L'économie circulaire implique de repenser les modes de production et de consommation afin d'optimiser l'utilisation des ressources et d'éviter leur gaspillage. Elle est vue comme une solution prometteuse pour veiller à la conservation des ressources naturelles et accélérer la transition vers une société plus verte et responsable.

Qu'entend-on par *effet rebond*, *consommation collaborative* et *symbiose industrielle*? Qu'est-ce qui distingue une boucle ouverte d'une boucle fermée? Quels sont les différents types de valorisation? Qu'est-ce qu'un nutriment technique? Vous trouverez les réponses à toutes ces questions en parcourant le vocabulaire de l'économie circulaire.

Ce vocabulaire de plus de 120 concepts a été réalisé avec la collaboration de spécialistes de RECYC-QUÉBEC, du Réseau de recherche en économie circulaire du Québec, de la Chaire de gestion du secteur de l'énergie de HEC Montréal, de Éco Entreprises Québec ainsi que du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs. Il est destiné à quiconque souhaite nommer avec justesse les principaux concepts de ce domaine d'intérêt public.

Symboles

✅ Termes privilégiés

⚠ Termes utilisés dans certains contextes

❌ Termes déconseillés

Ce vocabulaire est accessible en ligne à l'adresse suivante :
oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-economie-circulaire.aspx.
Version PDF du 30 juin 2025

Avertissement : Lors de la conversion du format HTML au format PDF, il est possible que certains caractères spéciaux ou signes typographiques (comme les espaces insécables) n'aient pas été correctement conservés. En cas de disparité, c'est la version en ligne du vocabulaire qui prévaut.

Votre gouvernement

Québec

Index

A
allongement de la durée de vie d'un produit, 1
analyse de la chaîne de valeur, 2
analyse des flux de matières, 3
analyse des flux de matières et d'énergie, 4
analyse du cycle de vie, 5
approvisionnement responsable, 6

B
biodégradabilité, 7
biodégradable, 8
biométhanisation, 9
biomimétisme, 10
bioproduit, 11
biosourcé, 12
blocage linéaire, 13
bouclage des flux, 14
boucle, 15
boucle courte, 16
boucle de consommation, 17
boucle de production, 18
boucle de valeur, 19
boucle fermée, 20
boucle longue, 21
boucle ouverte, 22

C
carbone intrinsèque, 23
chaîne de valeur, 24
compostabilité, 25
compostable, 26
compostage, 27
consommation collaborative, 28
consommation responsable, 29
coproduit, 30

D
découplage, 31
démarche zéro déchet, 32
dématérialisation, 33
don, 34

E
écart de circularité, 35
écoconception, 36
écoencrage, 37
écologie industrielle, 38
écologie urbaine, 39
économie circulaire, 40
économie collaborative, 41
économie de la fonctionnalité, 42
économie linéaire, 43
économie sociale et solidaire, 44
éco-organisme, 45
effet rebond, 46
efficacité énergétique, 47
efficacité matière, 48
émissions directes de gaz à effet de serre, 49
émissions indirectes de gaz à effet de serre, 50
empreinte énergétique, 51
empreinte matérielle, 52
énergie de récupération, 53
énergie fatale, 54
énergie intrinsèque, 55
entreprise d'économie circulaire, 56
entretien, 57
exploitation minière urbaine, 58
externalité, 59

F
fin de vie, 60
finitude des ressources naturelles, 61
flux de matières, 62
flux de matières et d'énergie, 63

G
gaspillage alimentaire, 64

I
industrie 5.0, 65
infrarecyclage, 66
intensification de l'usage, 67
intensité énergétique, 68
intensité matière, 69
internalisation des externalités, 70

L
location, 71
location de courte durée, 72
location de longue durée, 73
logistique inverse, 74

M
matière première recyclée, 75
matière première vierge, 76
matière résiduelle, 77
métabolisme industriel, 78
métabolisme territorial, 79
métabolisme urbain, 80
mine urbaine, 81

N
nutriment biologique, 82
nutriment technique, 83

O
obsolescence, 84
obsolescence écologique, 85
obsolescence économique, 86
obsolescence fonctionnelle, 87
obsolescence psychologique, 88
optimisation des opérations, 89

P
parc éco-industriel, 90
plastique biodégradable, 91
plastique biosourcé, 92
postconsommation, 93
principe des 3RV-E, 94
productivité énergétique, 95
productivité matière, 96

R
recirculation des ressources, 97
reconditionnement, 98
recontextualisation, 99
recyclabilité, 100
recyclage, 101
recyclage en boucle fermée, 102
recyclage en boucle ouverte, 103
redistribution, 104
réduction à la source, 105
réemploi, 106
réparation, 107
résidu ultime, 108
responsabilité élargie des producteurs, 109
réusinage, 110
revente, 111

S
sobriété énergétique, 112
sous-emballage, 113
sous-produit, 114
suprarecyclage, 115
suremballage, 116
symbiose industrielle, 117
synergie de mutualisation, 118
synergie de substitution, 119
synergie industrielle, 120

T
taux de circularité, 121
taux de restitution, 122

V
valorisation, 123
valorisation énergétique, 124
valorisation organique, 125
vide technique, 126

1. allongement de la durée de vie d'un produit

Définition

Augmentation, grâce à divers procédés et à diverses stratégies, de la période pendant laquelle un produit est fonctionnel et susceptible d'être utilisé.

Notes

Par exemple, l'écoconception, la réparation, l'entretien (et la réduction des coûts de cet entretien), le reconditionnement, la revente, le don et le troc permettent d'allonger la durée de vie des produits.

L'allongement de la durée de vie d'un produit contribue à contrer l'obsolescence.

allongement de la durée de vie d'un produit n. m.
allongement de la durée d'usage d'un produit n. m.
prolongement de la durée de vie d'un produit n. m.
prolongement de la durée d'usage d'un produit n. m.
prolongation de la durée de vie d'un produit n. f.

anglais

product life extension
product lifetime extension
product use extension

---

2. analyse de la chaîne de valeur

Définition

Outil d'analyse qui fait ressortir l'ensemble des activités créatrices de valeur en décomposant l'organisation en activités pertinentes sur le plan stratégique, afin de comprendre le comportement des coûts et de déterminer où se trouvent les sources présentes ou potentielles de différenciation du produit.

Notes

L'évaluation de la chaîne de valeur prend en considération, d'une part, les activités principales qui s'inscrivent dans le processus de production et, d'autre part, les activités de soutien qui servent d'appui aux activités principales.

analyse de la chaîne de valeur n. f.
chaîne de valeur n. f.

Le mot *chaîne* peut aussi s'écrire *chaine* en vertu des rectifications de l'orthographe (*chaine de valeur*).

Chaîne de valeur désigne aussi l'ensemble des activités créatrices de valeur d'une organisation, depuis la conception du produit jusqu'à son lancement.

anglais

value chain analysis
value chain model
value chain

3. analyse des flux de matières

Définition

Analyse visant à quantifier les flux et les stocks de matières au sein d'un système défini dans l'espace et le temps.

Notes

La quantité de matières qui s'ajoutent aux stocks d'un système au cours d'une période donnée et sur un territoire en particulier équivaut généralement à la différence entre la quantité de matières qui entrent dans le système et la quantité de matières qui en sortent.

analyse des flux de matières n. f.
AFM n. f.
analyse des flux de matière n. f.
analyse de flux de matières n. f.
analyse de flux de matière n. f.

Pour désigner ce concept, on emploie également des termes composés avec le générique *comptabilité* (par exemple, *comptabilité des flux de matières*, *comptabilité de flux de matière*).

anglais

material flow analysis
MFA

4. analyse des flux de matières et d'énergie

Définition

Analyse visant à quantifier les flux et les stocks de matières et d'énergie au sein d'un système défini dans l'espace et le temps.

Notes

La quantité de matières et d'énergie qui s'ajoute aux stocks d'un système au cours d'une période donnée et sur un territoire en particulier équivaut généralement à la différence entre la quantité de matières et d'énergie qui entre dans le système et la quantité de matières et d'énergie qui en sort.

analyse des flux de matières et d'énergie n. f.
AFME n. f.
analyse des flux de matière et d'énergie n. f.
analyse de flux de matières et d'énergie n. f.
analyse de flux de matière et d'énergie n. f.

anglais

material and energy flow analysis
MEFA

5. analyse du cycle de vie

Définition

Analyse visant à déterminer et à mesurer les impacts environnementaux, les conséquences sociales ou les coûts d'un produit ou d'un procédé tout au long de son cycle de vie.

Notes

L'analyse du cycle de vie peut être réalisée selon une méthode d'évaluation normalisée comportant quatre grandes étapes : la définition des objectifs et du champ d'analyse, l'inventaire du cycle de vie, l'évaluation des conséquences et l'interprétation des résultats.

L'analyse du cycle de vie a d'abord été créée dans une perspective environnementale, mais elle peut aussi porter sur la dimension sociale ou économique du développement durable.

analyse du cycle de vie n. f.
ACV n. f.
analyse de cycle de vie n. f.
ACV n. f.

En France, le terme *analyse du cycle de vie* de même que son sigle *ACV* sont recommandés officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2010.

anglais

life cycle assessment
LCA
life cycle analysis
LCA

---

6. approvisionnement responsable

Définition

Mode d'approvisionnement qui tient compte de critères environnementaux, sociaux et économiques dans une perspective de développement durable.

Notes

Au-delà des considérations habituelles comme le rapport qualité-prix et la disponibilité, l'approvisionnement responsable intègre des critères de développement durable, voire des principes éthiques qui peuvent notamment s'appliquer à la sélection des produits (recyclabilité, consommation énergétique, provenance, coût total de propriété) et des fournisseurs (performance environnementale, conditions de travail, développement socioéconomique local, gouvernance, respect du bien-être animal).

L'approvisionnement responsable s'inscrit souvent dans une démarche de responsabilité sociétale des entreprises.

approvisionnement responsable n. m.
approvisionnement durable n. m.
acquisition responsable n. f.
acquisition durable n. f.

approvisionnement écoresponsable n. m.
achat durable n. m.
achat responsable n. m.

L'adjectif *écoresponsable* signifie « qui fait preuve ou qui témoigne d'une attitude responsable à l'égard de la protection de l'environnement ». Contrairement à responsable et à durable, il n'englobe pas les trois dimensions du développement durable (environnement, société et économie).

Les mots formés avec *éco-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

Les termes *achat durable* et *achat responsable* ne sont pas privilégiés, car l'achat est une composante de l'approvisionnement. Qui plus est, le mot *achat* désigne l'action d'acquérir un bien, un droit, un service contre paiement. Or, dans le cadre d'un processus d'approvisionnement responsable, l'obtention de biens ou de services peut aussi se faire par la location, l'échange, le prêt ou le don.

anglais

responsible procurement
sustainable procurement
responsible purchasing
sustainable purchasing
responsible sourcing
sustainable sourcing

---

7. biodégradabilité

Définition

Propriété d'une matière qui peut se décomposer sous l'action d'organismes vivants en milieu aérobie ou anaérobie.

Notes

Le degré de biodégradabilité d'une matière dépend de sa composition et détermine en partie sa durée de biodégradation.

biodégradabilité n. f.

Les mots formés avec *bio-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

En France, le terme *biodégradabilité* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2016.

anglais

biodegradability

---

8. biodégradable

Définition

Qui peut se décomposer sous l'action d'organismes vivants en milieu aérobie ou anaérobie.

Notes

La durée de biodégradation d'une matière dépend notamment de son degré de biodégradabilité.

biodégradable adj.

Les mots composés avec le préfixe *bio-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

En France, le terme *biodégradable* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2016.

anglais

biodegradable

---

9. biométhanisation

Définition

Procédé de traitement des matières résiduelles organiques qui consiste en la décomposition de ces dernières par l'action de microorganismes, en absence d'oxygène.

Notes

Le lisier, les boues de station d'épuration, les résidus forestiers et les résidus alimentaires, notamment, se prêtent à la biométhanisation. Ce procédé repose souvent sur l'utilisation d'un biodigesteur anaérobie.

La biométhanisation, qui est un type de valorisation organique, génère du biogaz ainsi que du digestat.

biométhanisation n. f.
digestion anaérobie n. f.
méthanisation n. f.

En français, les termes composés avec l'élément *bio-* prennent un trait d'union uniquement lorsque celui-ci est suivi d'un élément débutant par *i*, *o* ou *u*.

En France, le terme *digestion anaérobie* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2018.

anglais

anaerobic digestion
AD
biomethanization
biomethanisation
methanization
methanisation

---

10. biomimétisme

Définition

Approche qui consiste à prendre pour modèles les organismes vivants et les écosystèmes pour concevoir des techniques ou des produits qui respectent les exigences du développement durable.

Notes

On recourt à cette approche dans différents domaines tels que l'architecture, la médecine, la chimie et la nanotechnologie. Par exemple, dans le domaine de l'architecture, on a pris pour modèle la termitière afin de concevoir des immeubles dont la température peut être régulée sans système de climatisation; en médecine, on s'est inspiré des particularités de la peau du requin pour concevoir des pièces d'équipement aux propriétés antibactériennes.

biomimétisme n. m.

En français, les termes composés avec le préfixe *bio-* prennent un trait d'union uniquement lorsque celui-ci est suivi d'un élément débutant par *i*, *o* ou *u*.

En France, le terme *biomimétisme* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2021.

anglais

biomimicry
biomimetism

---

11. bioproduit

Définition

Produit fabriqué principalement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique.

Notes

Les biocarburants et les biomatériaux sont des exemples de bioproduits.

bioproduit n. m.
produit biosourcé n. m.
produit biocomposé n. m.

Les mots formés avec *bio-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

Le terme *produit biosourcé*, de l'anglais *bio-sourced product*, est acceptable en français parce qu'il est employé en vertu d'une convention internationale dans le domaine de l'agroalimentaire. Il fait notamment l'objet d'une norme de vocabulaire de l'Association française de normalisation (AFNOR).

Le terme *produit biocomposé* a été proposé par l'Office québécois de la langue française en 2017 pour désigner ce concept.

anglais

bio-based product
biobased product
bio-sourced product
biosourced product
bioproduct

---

12. biosourcé

Définition

Qui est fabriqué principalement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique.

Notes

Pour désigner un produit biosourcé, on utilise généralement le terme bioproduit.

biosourcé adj.
biocomposé adj.

Le terme *biosourcé*, de l'anglais *bio-sourced*, est acceptable en français parce qu'il est employé en vertu d'une convention internationale dans le domaine de l'agroalimentaire. Il fait notamment l'objet d'une norme de vocabulaire de l'Association française de normalisation (AFNOR).

Les mots formés avec *bio-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

En France, le terme *biosourcé* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2016.

L'adjectif *biocomposé* a été proposé par l'Office québécois de la langue française en 2017.

anglais

bio-based
biobased
bio-sourced
biosourced

---

13. blocage linéaire

Définition

Élément profondément ancré dans les structures de l'économie linéaire et représentant un obstacle à la transition vers l'économie circulaire.

Notes

Les blocages linéaires peuvent être, par exemple, des infrastructures technologiques, des installations de production ou des systèmes d'approvisionnement qui ont nécessité de grands investissements et qui paraissent difficiles à remplacer.

blocage linéaire n. m.
verrouillage linéaire n. m.

anglais

linear lock-in

---

14. bouclage des flux

Définition

Ensemble des mesures visant à ce que les ressources entrant dans un système de production et de consommation puissent à nouveau être utilisées, à plusieurs reprises ou indéfiniment, dans le même système ou dans un autre.

Notes

Dans le domaine industriel, on parle par exemple du bouclage des flux de matières ou du bouclage des flux d'énergie.

bouclage des flux n. m.
bouclage des cycles n. m.

anglais

looping of flows
looping

---

15. boucle

Définition

Parcours emprunté par une matière ou un produit dans un système de production et de consommation, à travers les diverses étapes du cycle de vie du produit, jusqu'au retour à une étape précédente.

Notes

Dans le domaine industriel, on parle par exemple de la boucle de matières, de la boucle de l'eau, etc.

On dit d'un système qu'il est en boucle fermée lorsqu'une matière ou un produit peut être réintégré de façon récurrente dans ce même système. Au contraire, une boucle ouverte désigne un parcours au terme duquel la matière ou le produit est réintégré, mais dans un autre système et de façon généralement moins récurrente.

boucle n. f.
circuit n. m.

anglais

loop

---

16. boucle courte

Définition

Boucle qui s'effectue sur un territoire restreint et dans laquelle peu de transformations de produits et peu de nouvelles ressources sont nécessaires.

Notes

Par exemple, le réemploi, le troc et le don sur un territoire restreint sont des stratégies à boucle courte, alors que le recyclage peut, dans certains cas, constituer une stratégie à boucle longue.

boucle courte n. f.
circuit court n. m.

Le terme *circuit court* est également employé pour désigner le circuit de distribution court.

anglais

short loop

---

17. boucle de consommation

Définition

Parcours emprunté par un bien de consommation au fil des étapes du cycle de vie du produit, jusqu'au retour à une étape précédente où il se destine à être employé de nouveau, parfois après avoir subi de légères modifications.

Notes
La boucle de consommation se distingue de la boucle de production, soit le chemin suivi le long du cycle de vie du produit par un intrant qui sert à la fabrication d'un nouveau produit.

boucle de consommation n. f.

anglais
consumption loop

---

18. boucle de production

Définition
Parcours emprunté par une matière ou un produit au fil des étapes du cycle de vie du produit, jusqu'à son retour comme intrant dans un système de production.

Notes
La boucle de production se distingue de la boucle de consommation, soit le chemin suivi le long du cycle de vie du produit par un bien de consommation qui est réemployé.

boucle de production n. f.

anglais
production loop

---

19. boucle de valeur

Définition
Ensemble d'activités porteuses de retombées positives pour les parties prenantes dans le cadre d'un modèle d'économie circulaire.

Notes
À la différence de la chaîne de valeur linéaire, la boucle de valeur couvre l'ensemble du cycle de vie des produits et repose sur la participation d'organisations qui favorisent la recirculation des ressources (centres de réemploi et de recyclage, entreprises de réusinage, etc.). Les citoyens peuvent aussi jouer un rôle actif dans la boucle de valeur, en adoptant des pratiques de consommation collaborative, par exemple.

boucle de valeur n. f.
chaîne de valeur circulaire n. f.

Le mot *chaîne* peut aussi s'écrire *chaine* en vertu des rectifications de l'orthographe (*chaine de valeur circulaire*).

anglais
value loop
circular value chain

---

20. boucle fermée

Définition

Boucle dans laquelle une matière ou un produit peut être réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production.

Notes

Au contraire, une boucle ouverte désigne un parcours au terme duquel un intrant est réintégré, mais dans un autre système et de façon généralement moins récurrente.

boucle fermée n. f.
circuit fermé n. m.

anglais

closed loop

---

21. boucle longue

Définition

Boucle dans laquelle des déplacements importants sont nécessaires, de même que la transformation substantielle de produits ou l'utilisation de nouvelles ressources.

Notes

Par exemple, le recyclage constitue dans certains cas une stratégie à boucle longue, alors que le réemploi, le troc et le don, lorsqu'ils sont pratiqués sur un territoire restreint, constituent des stratégies à boucle courte.

boucle longue n. f.
circuit long n. m.

Le terme *circuit long* est plus fréquemment employé pour désigner le circuit de distribution long.

anglais

long loop

---

22. boucle ouverte

Définition

Boucle dans laquelle une matière ou un produit d'un système de production est réintégré comme intrant dans un autre système et généralement de façon peu récurrente.

Notes

Un système de recyclage municipal, par exemple, constitue une boucle ouverte. Au contraire, on dit d'un système de production qu'il est en boucle fermée lorsqu'un intrant peut être réintégré de façon récurrente dans ce même système.

La boucle ouverte est souvent associée au concept d'infrarecyclage.

boucle ouverte n. f.
circuit ouvert n. m.

anglais

open loop

---

23. carbone intrinsèque

Définition

Somme des émissions de gaz à effet de serre générées au cours du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de celles qui sont directement liées à leur utilisation.

Notes

Dans le calcul du carbone intrinsèque, on tient notamment compte des émissions générées aux étapes suivantes : acquisition des ressources, conception, production, commercialisation, distribution, entretien et fin de vie.

Le carbone intrinsèque est souvent mesuré en équivalents dioxyde de carbone dans le cadre d'une analyse du cycle de vie.

carbone intrinsèque n. m.
carbone gris n. m.

Le terme *carbone gris* fait allusion au caractère imperceptible de ces émissions pour le consommateur.

anglais

embodied carbon
EC
embedded carbon
grey carbon
gray carbon

---

24. chaîne de valeur

Définition

Ensemble d'activités créatrices de valeur, mises en évidence par l'analyse de l'ensemble des activités d'une organisation, depuis la conception d'un produit jusqu'à son lancement.

Notes

L'évaluation de la chaîne de valeur prend en considération, d'une part, les activités principales qui s'inscrivent dans le processus de production et, d'autre part, les activités de soutien qui servent d'appui aux activités principales.

chaîne de valeur n. f.

Le mot *chaîne* peut aussi s'écrire *chaine* en vertu des rectifications de l'orthographe (*chaine de valeur*).

Chaîne de valeur désigne aussi l'outil d'analyse utilisé pour faire l'évaluation de l'organisation (voir analyse de la chaîne de valeur).

anglais

value chain

---

25. compostabilité

Définition
Propriété d'une matière organique qui peut être transformée en compost sous l'action de microorganismes en milieu aérobie.

compostabilité n. f.

anglais
compostability

---

26. compostable

Définition
Qui peut être transformé en compost sous l'action de microorganismes en milieu aérobie.

Notes
Les résidus alimentaires, les résidus verts et les emballages de papier ou de carton souillés par des aliments sont des exemples de matières compostables.

compostable adj.

anglais
compostable

---

27. compostage

Définition
Procédé de traitement biologique qui permet de transformer les matières organiques en compost sous l'action de microorganismes en milieu aérobie.

Notes
Le processus de compostage se déroule habituellement en trois grandes étapes, soit la préparation des matières, le procédé de compostage lui-même et l'affinage du compost. Les matières organiques sont d'abord mélangées à des agents structurants riches en carbone (copeaux de bois, feuilles mortes), puis placées en andains, en piles, dans un composteur ou dans un bioréacteur. Le compost est obtenu après une phase de biodégradation active, où la température atteint entre 45 °C et 70 °C, et une phase subséquente de maturation. À l'étape d'affinage, le compost est débarrassé des matières indésirables subsistantes. Il en résulte un produit stable et riche en nutriments, utilisé pour améliorer la qualité et la fertilité des sols.

compostage n. m.

En France, le terme *compostage* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2009.

anglais
composting

---

28. consommation collaborative

Définition

Mode de consommation reposant sur la circulation des biens et services entre particuliers, avec ou sans intermédiaire, au moyen de diverses pratiques collaboratives.

Notes

Les pratiques de circulation des biens et services se déroulent le plus souvent par l'intermédiaire de plateformes Web, qui facilitent la mise en relation des particuliers. Certaines sources considèrent que ces pratiques se limitent à celles permettant une intensification de l'usage (partage, location de courte durée, etc.), alors que d'autres y incluent également les pratiques visant un allongement de la durée de vie d'un produit (don, revente, etc.).

Dans ce mode de consommation, qui constitue l'une des facettes de l'économie collaborative, le particulier occupe une place centrale : il peut jouer le rôle du fournisseur de biens ou de services autant que celui du consommateur. Par exemple, une personne peut à la fois rendre son véhicule disponible à d'autres et emprunter le vélo d'un tiers, le tout par l'intermédiaire d'une plateforme de location entre particuliers.

consommation collaborative n. f.

anglais

collaborative consumption

---

29. consommation responsable

Définition

Mode de consommation qui tient compte de critères environnementaux, sociaux et économiques dans une perspective de développement durable.

Notes

La consommation responsable résulte d'une prise de conscience des conséquences jugées négatives de la consommation. Plutôt que de se fier uniquement au rapport qualité-prix, le consommateur responsable prend ses décisions d'achat en fonction de critères de développement durable, voire de valeurs morales ou politiques. Au-delà du processus d'achat, la consommation responsable englobe l'usage qui est fait d'un produit jusqu'à son traitement en fin de vie. L'achat écologique, l'achat local, la consommation collaborative, le recyclage et le compostage sont considérés comme des exemples de comportements de consommation responsable.

consommation responsable n. f.
consommation durable n. f.

consommation écoresponsable n. f.

L'adjectif *écoresponsable* signifie « qui fait preuve ou qui témoigne d'une attitude responsable à l'égard de la protection de l'environnement ». Contrairement à responsable et à durable, il n'englobe pas les trois dimensions du développement durable (environnement, société et économie).

Les mots formés avec *éco-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

anglais

responsible consumption
sustainable consumption

30. coproduit

Définition
Produit de valeur relativement élevée, obtenu lors de la fabrication d'un produit principal.

Notes
Les coproduits ont une plus grande valeur marchande que les sous-produits et sont souvent valorisés directement dans d'autres filières industrielles. Par exemple, le rhénium, métal rare prisé dans l'industrie aéronautique, est considéré comme un coproduit du molybdène, lui-même un coproduit du cuivre.

coproduit n. m.

Le terme *coproduit* est plus fréquent au pluriel.

Les mots formés avec *co-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

anglais
coproduct
joint product

31. découplage

Définition
Mise en place, dans un territoire, une industrie ou un secteur d'activité, de mesures visant à ralentir la consommation de ressources naturelles et ses répercussions sur l'environnement, de façon à ce que le taux de consommation des ressources augmente à un rythme plus faible que le taux de croissance économique.

Notes
Les spécialistes distinguent deux types de découplage : le découplage relatif, dans lequel la consommation de ressources et la croissance économique augmentent tous deux, mais à des rythmes différents, et le découplage absolu, dans lequel l'économie prospère tandis que la consommation de ressources diminue.

découplage n. m.
dissociation n. f.

anglais
decoupling

32. démarche zéro déchet

Définition
Démarche environnementaliste qui vise à réduire au maximum la production de déchets.

Notes
La démarche zéro déchet s'applique à l'ensemble du cycle de vie d'un produit (conception, fabrication, mise en vente, distribution, utilisation, fin de vie). Elle permet ainsi de réduire les déchets, mais aussi le gaspillage de ressources naturelles.

démarche zéro déchet n. f.
zéro déchet n. m.

Le terme *zéro déchet*, de l'anglais *zero waste*, est acceptable puisqu'on rencontre déjà cette structure, soit un adjectif numéral (*zéro*) placé devant un nom (*déchet*), en français. Par exemple : *zéro faute*, *zéro défaut*, *zéro danger*, *zéro papier.*

anglais

zero waste
zero waste approach

---

33. dématérialisation

Définition

Réduction significative de la quantité de matières entrant dans une industrie ou dans la chaîne de valeur d'un bien ou d'un service.

Notes

La dématérialisation s'opère notamment en faisant preuve d'une meilleure efficience matérielle, c'est-à-dire en utilisant moins de ressources pour obtenir un même résultat. Cela consiste par exemple à fabriquer un téléphone cellulaire de plus petite taille, et donc à utiliser une quantité moindre de matières.

D'autres pratiques ou approches peuvent favoriser la dématérialisation : le recours à des matières recyclées, l'écoconception et l'économie de la fonctionnalité, notamment.

dématérialisation n. f.

anglais

dematerialization
dematerialisation

---

34. don

Définition

Cession d'un bien à une autre personne physique ou morale sans contrepartie.

Notes

Comme la revente, le don constitue l'une des pratiques de circulation par redistribution des ressources qui participe à l'allongement de la durée de vie d'un produit.

don n. m.

anglais

donation

---

35. écart de circularité

Définition

Écart entre le taux de circularité d'un système économique défini et le taux de circularité d'un système économique dans lequel toutes les ressources utilisées pour la production seraient des matières circulant en boucle.

Notes

Généralement, l'écart de circularité se calcule sur une période d'un an et est exprimé en pourcentage.

Il peut être utile de connaître l'écart de circularité mondial, ou celui d'une région, d'un pays, etc. Plus celui-ci est élevé, plus la proportion de matières premières vierges utilisées est importante.

écart de circularité n. m.

anglais

circularity gap

---

36. écoconception

Définition

Conception de produits ou de procédés caractérisée par le souci de réduire ou de prévenir les impacts environnementaux tout au long de leur cycle de vie.

Notes

L'écoconception repose aussi sur l'idée que les produits ou procédés en question doivent avoir une valeur au moins équivalente à celle des produits ou procédés qui ne seraient pas écoconçus.

L'écoconception peut être envisagée dans tous les secteurs d'activité. La conception d'emballages qui ont peu d'impacts environnementaux, la création de toits végétalisés et l'intégration de matières recyclées dans la fabrication de produits, par exemple, s'inscrivent dans une démarche d'écoconception.

écoconception n. f.
conception écologique n. f.

Les mots formés avec *éco-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

En France, le terme *écoconception* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2010.

écodesign

Le terme *écodesign*, calque de l'anglais *ecodesign*, bien qu'il soit généralisé dans l'usage, principalement en Europe francophone, ne convient pas sur le plan sémantique, le nom *design* faisant référence à une « activité créatrice se rapportant aux qualités formelles des objets produits industriellement en vue d'un résultat esthétique s'accordant aux impératifs fonctionnels et commerciaux ».

anglais

ecodesign
ecological design
design for environment
DfE
DFE
green design

---

37. écoencrage

Définition

Pratique visant à réduire ou à optimiser l'utilisation d'encre dans la conception d'emballages ou dans l'impression de documents, principalement pour des raisons environnementales et économiques.

Notes

L'écoencrage consiste par exemple à choisir des polices plus minces, un fond blanc, des couleurs exigeant moins d'encre et des images plus pâles, de même qu'à limiter les éléments visuels aux parties visibles d'un emballage.

L'écoencrage favorise également l'emploi de ressources renouvelables dans la fabrication de l'encre.

L'écoencrage s'inscrit dans une démarche d'écoconception.

écoencrage n. m.

Les mots formés avec *éco-* s'écrivent généralement sans trait d'union. Notons toutefois qu'on rencontre davantage la forme avec trait d'union *éco-encrage* dans l'usage.

anglais

eco-inking
eco-friendly inking

---

38. écologie industrielle

Définition

Approche de gestion des systèmes de production industrielle qui a pour objet la réduction de leurs effets négatifs sur l'environnement par le rapprochement de leur fonctionnement de celui des écosystèmes, lequel est caractérisé par une utilisation optimale et cyclique des ressources.

Notes

L'écologie industrielle repose sur la création de symbioses industrielles, notamment par la mise en place de synergies de mutualisation et de synergies de substitution entre au moins deux organisations distinctes.

L'écologie industrielle est souvent considérée comme l'un des principaux piliers de l'économie circulaire.

écologie industrielle n. f.
EI n. f.
écologie industrielle et territoriale n. f.
EIT n. f.

anglais

industrial ecology
IE

---

39. écologie urbaine

Définition

Étude des caractéristiques et des phénomènes liés au fonctionnement environnemental d'un milieu urbain, lequel est considéré comme un écosystème, dans une perspective de développement durable.

Notes

L'écologie urbaine touche différents aspects de la vie en milieu urbain : la gestion des déchets, l'économie locale, l'aménagement végétal, la protection des animaux qui vivent à proximité des humains, la qualité de l'eau, la gestion des espèces animales et végétales invasives, la mobilité durable, etc.

écologie urbaine n. f.

anglais

urban ecology

---

40. économie circulaire

Définition

Système de production, d'échange et de consommation qui repose sur des stratégies permettant d'optimiser l'utilisation des ressources à chacune des étapes du cycle de vie des produits, dans le but de réduire les impacts environnementaux et d'améliorer le bien-être des individus et des collectivités.

Notes

Les stratégies utilisées comprennent notamment le bouclage des flux, la recirculation des ressources, l'intensification de l'usage et l'allongement de la durée de vie d'un produit.

L'optimisation de l'utilisation des ressources se fait notamment par la réduction à la source et la minimisation des pertes dans toute la chaîne de valeur. Quant à la réduction des impacts environnementaux, elle s'inscrit plus largement dans une démarche d'internalisation des externalités.

L'économie circulaire s'oppose à l'économie linéaire, où, typiquement, les ressources sont extraites pour fabriquer des produits qui seront livrés, consommés, puis jetés.

économie circulaire n. f.
EC n. f.

En France, le terme *économie circulaire* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2015.

anglais

circular economy
CE

---

41. économie collaborative

Définition

Modèle économique reposant sur la circulation des ressources entre particuliers, avec ou sans intermédiaire, au moyen de diverses pratiques collaboratives.

Notes

L'économie collaborative recouvre différents systèmes et pratiques de consommation, de production, de financement ainsi que d'acquisition et de transmission du savoir. De nombreux secteurs sont touchés par cette économie, dont l'hébergement, le transport et l'alimentation.

L'essor de l'économie collaborative est favorisé par le développement des technologies de l'information et de la communication, plus particulièrement des plateformes Web. Ces dernières facilitent la mise en relation des particuliers ainsi que leur organisation en communautés virtuelles.

Certaines sources considèrent l'économie collaborative comme une stratégie de l'économie circulaire visant l'intensification de l'usage des ressources, au moyen de pratiques telles que le partage, l'échange, la mutualisation et la location de courte durée. D'autres y incluent également les pratiques visant l'allongement de la durée de vie d'un produit, comme le don et la revente.

économie collaborative n. f.
économie du partage n. f.
économie de partage n. f.

anglais

collaborative economy
sharing economy
peer-to-peer economy

---

42. économie de la fonctionnalité

Définition

Modèle économique reposant sur la vente de la mise à disposition d'un bien matériel ou d'un service plutôt que sur la vente du bien ou du service lui-même.

Notes

Une entreprise spécialisée dans l'impression qui mettrait des photocopieurs à disposition dans les locaux de ses clients, proposerait une facturation à la feuille et offrirait un service continu d'entretien des appareils constitue un exemple d'application de l'économie de la fonctionnalité.

L'économie de la fonctionnalité est susceptible de réduire la consommation inutile et donc de s'inscrire dans une logique de développement durable.

économie de la fonctionnalité n. f.
économie de fonctionnalité n. f.
économie de l'usage n. f.
économie d'usage n. f.
économie fonctionnelle n. f.

Le mot *fonctionnalité*, dans *économie de la fonctionnalité* et *économie de fonctionnalité*, signifie « caractère de ce qui est pratique et fonctionnel ».

En France, les termes *économie de la fonctionnalité* et *économie de l'usage* sont recommandés officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2018.

anglais

functional economy
functional service economy
economy of functionality
usage economy
performance economy

---

43. économie linéaire

Définition

Système de production, d'échange et de consommation où les ressources sont extraites puis utilisées pour fabriquer des produits qui seront ensuite livrés, consommés puis jetés, sans prise en compte de la capacité de support des écosystèmes.

Notes

L'économie linéaire s'oppose à l'économie circulaire, où la mise en place de boucles permet d'utiliser de façon optimale les ressources et de réduire la création de déchets.

économie linéaire n. f.

anglais

linear economy

---

44. économie sociale et solidaire

Définition

Modèle économique reposant sur la production, la distribution ou la consommation de biens et de services dans une démarche axée sur l'utilité sociale, la réponse aux besoins de la collectivité et la coopération plutôt que sur la maximisation des profits.

Notes

Ce modèle économique se rencontre dans les entreprises de l'économie sociale, notamment les coopératives, les organismes sans but lucratif, les associations et les organismes de bienfaisance.

Les organismes de l'économie sociale et solidaire poursuivent souvent des objectifs culturels ou environnementaux, en plus de leur objectif social.

économie sociale et solidaire n. f.
ESS n. f.

En France, le terme *économie sociale et solidaire* et le sigle *ESS* sont recommandés officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2017.

anglais

social and solidarity economy
SSE

---

45. éco-organisme

Définition

Organisme représentant des producteurs afin de remplir leurs obligations liées à la récupération et à la valorisation des matières résiduelles, ainsi qu'à la gestion des produits en fin de vie.

Notes

L'éco-organisme administre un programme ou un système de responsabilité élargie des producteurs.

éco-organisme n. m.
écoorganisme n. m.
organisme de gestion désigné n. m.
OGD n. m.
organisme de responsabilité des producteurs n. m.
ORP n. m.
organisme de gestion reconnu n. m.
OGR n. m.

anglais

producer responsibility organization
eco-organism
eco-organization
eco-organisation

---

46. effet rebond

Définition

Phénomène par lequel l'amélioration de certains produits et technologies, laquelle vise notamment à utiliser moins de ressources, conduit plutôt, à la suite d'une réorientation des besoins, à une consommation accrue de ressources.

Notes

L'effet rebond s'observe tant dans les systèmes de production que dans les systèmes de consommation. On parle d'effet rebond par exemple lorsqu'une entreprise améliore ses processus de fabrication afin de produire des biens en dépensant moins de ressources : les économies ainsi réalisées permettent à l'entreprise de baisser le prix de ses produits sur le marché, ce qui entraîne la croissance de la demande et, conséquemment, l'augmentation de la production pour répondre aux besoins des consommateurs. Le même phénomène s'observe lorsqu'un consommateur, après avoir fait l'acquisition d'un véhicule à faible consommation d'essence grâce auquel il réalise des économies financières, adapte son comportement en roulant plus souvent et sur de plus grandes distances.

L'effet rebond est un phénomène non désiré dont il est difficile de prévoir l'étendue et qui peut entraîner des répercussions négatives sur le plan environnemental. En effet, l'augmentation de la consommation en ressources a généralement pour effet de réduire ou d'annuler les économies attendues de l'amélioration des produits et technologies.

effet rebond n. m.
effet de rebond n. m.
paradoxe de Jevons n. m.
postulat de Khazzoom-Brookes n. m.

Au pluriel, on écrira : *des effets rebond* ou *des effets de rebond*.

Bien que le terme *paradoxe de Jevons* (en anglais, *Jevons paradox*) soit généralement employé dans le même sens que *effet rebond* et *effet de rebond*, certains spécialistes considèrent qu'il désigne plus précisément un phénomène dont le résultat est une consommation de ressources quantitativement supérieure à l'économie de ressources attendue de l'amélioration des produits et technologies.

Le terme *paradoxe de Jevons* fait référence à l'économiste et logicien britannique William Stanley Jevons, qui a décrit le phénomène en question en 1865.

Le terme *postulat de Khazzoom-Brookes* (en anglais, *Khazzoom-Brookes postulate*) s'emploie principalement en contexte de consommation énergétique. Il réfère aux économistes Daniel Khazzoom et Leonard Brookes, qui ont étudié le phénomène en question au cours des années 1980.

anglais

rebound effect
take-back effect
Jevons paradox
Khazzoom-Brookes postulate

La graphie *Jevons' paradox* se rencontre aussi dans l'usage.

---

47. efficacité énergétique

Définition

Capacité de maximiser un rendement énergétique tout en utilisant un minimum d'énergie.

Notes

L'efficacité énergétique est déterminée par plusieurs facteurs, dont la sélection des formes d'énergie (mazout, électricité, biomasse, etc.), le recours aux technologies, aux équipements et aux procédés les plus appropriés ou performants (p. ex., des fenêtres à haut rendement énergétique et des récupérateurs de chaleur des eaux usées). Elle fait appel à des mesures de sensibilisation, notamment auprès du consommateur, de manière à influencer son comportement et à lui permettre de faire des choix éclairés.

Par exemple, une entreprise qui produit autant ou davantage qu'un compétiteur en utilisant une quantité moindre d'énergie dans son processus de production a une meilleure efficacité énergétique que ce dernier.

À l'échelle d'un territoire, l'amélioration de l'efficacité énergétique est généralement corrélée à la diminution de l'intensité énergétique et à l'augmentation de la productivité énergétique.

efficacité énergétique n. f.
efficience énergétique n. f.

Le terme *efficience énergétique*, calque de l'anglais *energy efficiency*, est acceptable parce qu'il est légitimé par les spécialistes du domaine, qu'il est implanté dans la francophonie et qu'il s'intègre adéquatement au français, notamment sur le plan sémantique. En effet, même s'il est surtout usité en gestion, le nom *efficience* fait référence au « rapport entre les résultats obtenus et les ressources utilisées pour les atteindre » et est donc correctement employé dans le terme *efficience énergétique*.

anglais

energy efficiency

---

48. efficacité matière

Définition

Capacité d'optimiser l'utilisation des matières premières entrant dans un système de production et de consommation, à une ou plusieurs étapes de ce système.

Notes

Pour maximiser le rendement de son système de production en utilisant un minimum de matières premières, une entreprise peut introduire dans son système des nutriments techniques ou des matières premières recyclées, réduire sa production de déchets ou bien promouvoir le réusinage ou le reconditionnement, notamment.

Par exemple, une entreprise qui produit autant ou davantage qu'un concurrent en utilisant une quantité moindre de matières premières et en générant moins de pertes a une meilleure efficacité matière que ce dernier.

À l'échelle d'un territoire, l'amélioration de l'efficacité matière est généralement corrélée à la diminution de l'intensité matière et à l'augmentation de la productivité matière.

efficacité matière n. f.
efficacité matières n. f.
efficacité matérielle n. f.
efficience matière n. f.
efficience matières n. f.
efficience matérielle n. f.

Les termes *efficience matière*, *efficience matières* et *efficience matérielle*, calques de l'anglais *material efficiency*, sont implantés dans la francophonie et s'intègrent adéquatement au système linguistique du français, notamment sur le plan sémantique. En effet, même s'il est surtout usité en gestion, le nom *efficience* fait référence au « rapport entre les résultats obtenus et les ressources utilisées pour les atteindre » et est donc correctement employé dans les termes *efficience matière*, *efficience matières* et *efficience matérielle*.

anglais

material efficiency
materials efficiency

---

49. émissions directes de gaz à effet de serre

Définition

Émissions de gaz à effet de serre découlant des activités d'une organisation donnée, et dont la source est la propriété de l'organisation ou est gérée par celle-ci.

Notes

Les émissions directes de gaz à effet de serre proviennent le plus souvent du site de l'organisation à laquelle elles sont attribuables. Elles peuvent toutefois provenir d'un autre lieu : par exemple, les émissions des véhicules d'urgence d'un hôpital, qui circulent sur les routes.

Au sein d'une usine, par exemple, les émissions directes de gaz à effet de serre correspondent notamment aux émissions dues à la production d'énergie nécessaire dans les processus industriels, aux émissions générées par les processus de production ou de transformation, ou aux émissions causées par les travaux de sous-traitants travaillant sur le site de l'usine.

émissions directes de gaz à effet de serre n. f. pl.
émissions directes de GES n. f. pl.
émissions directes n. f. pl.

anglais

direct greenhouse gas emissions
direct GHG emissions
direct emissions

---

50. émissions indirectes de gaz à effet de serre

Définition

Émissions de gaz à effet de serre qui découlent des activités d'une organisation donnée et dont celle-ci ne peut généralement assurer la gestion.

Notes

Au sein d'une usine, par exemple, les émissions indirectes de gaz à effet de serre correspondent notamment aux émissions liées à l'énergie achetée à d'autres entreprises et aux émissions générées lors du transport de marchandises, en amont comme en aval de la chaîne de valeur.

émissions indirectes de gaz à effet de serre n. f. pl.
émissions indirectes de GES n. f. pl.
émissions indirectes n. f. pl.

anglais

indirect greenhouse gas emissions
indirect GHG emissions
indirect emissions

---

51. empreinte énergétique

Définition

Mesure de la quantité d'énergie consommée relativement à l'ensemble des activités réalisées ou des produits utilisés par un individu, un groupe ou une organisation, sur un territoire défini et au cours d'une période donnée.

Notes

L'estimation de l'empreinte énergétique permet de mesurer les répercussions sur l'environnement des activités humaines consommatrices d'énergie.

empreinte énergétique n. f.
empreinte énergie n. f.

anglais

energy footprint

---

52. empreinte matérielle

Définition

Mesure de la quantité de matières premières nécessaires pour produire les biens et services demandés par les consommateurs finaux d'un territoire.

empreinte matérielle n. f.
empreinte matières n. f.
empreinte en matières premières n. f.
empreinte matière n. f.

En France, le terme *empreinte en matières premières* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2021.

anglais

material footprint

---

53. énergie de récupération

Définition

Énergie produite lors d'un processus dont la visée est autre que la production de cette énergie, qui est récupérée en vue de sa valorisation.

Notes

L'énergie de récupération peut prendre différentes formes. L'énergie cinétique accumulée par certains véhicules électriques ou hybrides peut être emmagasinée dans les batteries du véhicule afin de les alimenter. De même, la chaleur dégagée par un bâtiment peut être récupérée puis utilisée pour répondre au besoin en énergie thermique d'une partie différente de ce même bâtiment.

énergie de récupération n. f.
énergie récupérée n. f.

anglais

recovered energy

---

54. énergie fatale

Définition

Énergie produite lors d'un processus dont la visée est autre que la production de cette énergie, qui est perdue si elle n'est pas récupérée en vue de sa valorisation.

Notes

L'énergie produite par l'incinération des ordures ménagères, par exemple, est une énergie fatale.

On appelle énergie de récupération l'énergie fatale qui est récupérée en vue d'être valorisée.

énergie fatale n. f.

L'adjectif *fatal*, dans *énergie fatale*, signifie « inéluctable, qui arrive inévitablement ».

anglais

unavoidable energy

55. énergie intrinsèque

Définition

Quantité d'énergie nécessaire à la réalisation des étapes du cycle de vie d'un bien ou d'un service, à l'exclusion de leur utilisation.

Notes

Dans le calcul de l'énergie intrinsèque, on tient notamment compte de l'énergie consommée aux étapes suivantes : acquisition des ressources, conception, production, commercialisation, distribution, entretien et fin de vie.

L'énergie intrinsèque est souvent mesurée en kilowattheures ou en joules dans le cadre d'une analyse du cycle de vie.

énergie intrinsèque n. f.
énergie grise n. f.

Le terme *énergie grise* fait allusion au caractère imperceptible de cette consommation énergétique pour le consommateur.

En France, le terme *énergie grise* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2013.

anglais

embodied energy
EE
embedded energy
grey energy
gray energy

56. entreprise d'économie circulaire

Définition

Entreprise qui met en application un ou plusieurs principes de l'économie circulaire, dont la réduction de la consommation de ressources et l'utilisation optimale des ressources déjà en circulation.

entreprise d'économie circulaire n. f.
entreprise circulaire n. f.

anglais

circular economy business
circular business
circular economy enterprise
circular enterprise

57. entretien

Définition

Action de maintenir en bon état d'utilisation un produit, une installation ou un local.

Notes

Même si, en anglais, les concepts d'« entretien » et de « maintenance » sont désignés par le même terme (*maintenance*), il ne faut pas les confondre. En effet, l'entretien n'exige pas l'intervention d'un technicien spécialisé, comme c'est le cas pour la maintenance, qui est une activité systématique, organisée et codifiée.

L'entretien constitue, comme le reconditionnement ou la réparation, l'une des pratiques qui permettent l'allongement de la durée de vie d'un produit.

entretien n. m.

anglais

maintenance

---

58. exploitation minière urbaine

Définition

Ensemble des activités de récupération des ressources, notamment minérales ou métalliques, qui sont présentes en milieu urbain et qui sont susceptibles d'être réutilisées ou recyclées.

Notes

L'exploitation minière urbaine consiste notamment à extraire, par traitement chimique ou mécanique, des métaux rares ou stratégiques contenus dans des objets destinés aux déchets, en vue de les réintroduire dans l'économie.

exploitation minière urbaine n. f.
exploitation de la mine urbaine n. f.
exploitation des mines urbaines n. f.

Le complément du nom *mine urbaine* peut s'écrire au pluriel pour évoquer l'exploitation de plusieurs réserves de ressources en milieu urbain.

anglais

urban mining

---

59. externalité

Définition

Effet négatif ou positif de l'acte de production ou de consommation d'un agent économique sur un autre qui échappe à toute transaction sur le marché.

Notes

Par exemple, la pollution constitue une externalité négative, alors que l'amélioration du milieu de vie constitue une externalité positive. Lorsqu'on souhaite faire en sorte que les externalités soient prises en compte dans les transactions économiques, on parle d'internalisation des externalités.

externalité n. f.
effet externe n. m.

En France, le terme *externalité* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2017.

anglais

externality
external effect

60. fin de vie

Définition
Étape de la vie d'un produit où celui-ci ne peut plus être utilisé ou cesse de fonctionner sans possibilité d'être réparé.

Notes
Un objet en fin de vie peut généralement être recyclé ou valorisé. Il peut aussi être mis au rebut.

fin de vie n. f.
fin de vie utile n. f.

anglais
end of life
EOL

61. finitude des ressources naturelles

Définition
Caractère limité de la disponibilité des ressources naturelles pouvant être extraites.

Notes
La finitude des ressources naturelles concerne principalement les ressources présentes dans le sous-sol, comme les minerais et les ressources fossiles, dont l'extraction est de plus en plus coûteuse sur les plans économique et environnemental. Elle peut aussi concerner les ressources renouvelables dont la vitesse de consommation dépasse la capacité de renouvellement.

Le pétrole, par exemple, doit être extrait à des profondeurs de plus en plus grandes dans la croûte terrestre, ce qui est susceptible de nécessiter des dépenses énergétiques plus grandes que la quantité d'énergie pouvant être produite à partir de cette ressource.

finitude des ressources naturelles n. f.
finitude des ressources n. f.

anglais
finiteness of natural resources
finiteness of resources

62. flux de matières

Définition
Mouvement de matières à l'intérieur d'un système défini dans l'espace et le temps, au fil des processus constituants d'une chaîne de valeur donnée.

Notes

Un flux de matières peut être entrant ou sortant. Un flux de matières entrant est constitué par exemple de matières premières extraites du territoire correspondant au système ou encore de ressources ou de produits qui y sont importés. Un flux de matières sortant est constitué par exemple de ressources ou de produits exportés vers d'autres systèmes ou rejetés dans l'environnement.

Les matières immobilisées dans un système sont considérées comme faisant partie du stock.

flux de matières n. m.
flux de matière n. m.

Par métonymie, le terme *flux de matières* (ou *flux de matière*) désigne parfois aussi les matières en mouvement dans un système économique.

anglais

material flow

---

63. flux de matières et d'énergie

Définition

Mouvement de matières et d'énergie à l'intérieur d'un système défini dans l'espace et le temps, au fil des processus constituants d'une chaîne de valeur donnée.

Notes

Un flux de matières et d'énergie peut être entrant ou sortant. Un flux de matières et d'énergie entrant est constitué par exemple de matières premières extraites du territoire correspondant au système, d'énergie produite sur ce même territoire ou encore de ressources ou de produits qui y sont importés. Un flux de matières et d'énergie sortant est constitué par exemple de ressources, de produits ou d'énergie exportés vers d'autres systèmes ou rejetés dans l'environnement.

Les matières et l'énergie immobilisées dans un système sont considérées comme faisant partie du stock.

flux de matières et d'énergie n. m.
flux de matière et d'énergie n. m.

Par métonymie, le terme *flux de matières et d'énergie* (ou *flux de matière et d'énergie*) désigne parfois aussi les matières et l'énergie en mouvement dans un système.

anglais

material and energy flow

---

64. gaspillage alimentaire

Définition

Phénomène par lequel des aliments destinés à la consommation humaine sont dégradés, perdus ou mis au rebut, et qui se produit à toutes les étapes de la chaîne bioalimentaire, de la production à la consommation.

Notes

Le gaspillage alimentaire résulte généralement d'une mauvaise gestion de la conservation de la nourriture ou d'une utilisation inadéquate de celle-ci (p. ex., lorsqu'une personne jette le reste de son repas ou qu'une entreprise ne favorise pas le don de surplus d'aliments comestibles).

La valorisation, la démarche zéro déchet, l'achat de produits ayant un taux de restitution élevé ainsi qu'une conservation et une utilisation adéquates des aliments sont toutes des manières de limiter ou d'éviter le gaspillage alimentaire.

Le gaspillage alimentaire est généralement considéré comme un concept générique englobant la perte alimentaire, laquelle concerne spécifiquement les étapes de la production, de la transformation et du transport des aliments. Certains spécialistes considèrent toutefois que le gaspillage alimentaire fait plus précisément référence au phénomène par lequel la nourriture est mise au rebut à l'étape de la vente ou de la consommation.

gaspillage alimentaire n. m.

Par métonymie, le terme *gaspillage alimentaire* (de même que son équivalent anglais *food waste*) est également employé pour désigner les aliments ainsi gaspillés.

anglais

food waste
food wastage

---

65. industrie 5.0

Définition

Industrie caractérisée par l'utilisation des technologies numériques dans une démarche axée sur la résilience et l'adaptation, la protection de l'environnement et le bien-être des travailleurs, qui valorise la communication entre les humains, les robots et les machines intelligentes à toutes les étapes du cycle de vie d'un produit.

Notes

L'industrie 5.0 est généralement considérée comme une version plus achevée de l'industrie 4.0, mieux adaptée que cette dernière aux besoins et aux enjeux de la collectivité.

industrie 5.0 n. f.

L'industrie 5.0 est ainsi nommée car elle découlerait d'une cinquième révolution industrielle (la première est l'avènement de la mécanisation et l'invention de la machine à vapeur au XVIIIe siècle, la deuxième, l'invention de l'électricité et le début de la production de masse et des chaînes de montage au XIXe siècle, la troisième, l'arrivée de l'automatisation, des ordinateurs et de l'électronique au XXe siècle, et la quatrième, l'avènement des technologies numériques avancées – l'intelligence artificielle, notamment – au XXIe siècle).

Le terme *industrie 5.0* est un calque de l'anglais *Industry 5.0*. En usage depuis peu en français, il est acceptable parce qu'il s'intègre au système linguistique du français. En effet, l'utilisation d'un numéro suivi de *.0*, qui rappelle la façon de nommer les versions successives d'un logiciel ou d'un système informatique, vient souligner l'idée d'une révolution par rapport à une technologie précédente. On trouve ce procédé de formation notamment dans le terme Web 2.0.

anglais

Industry 5.0
I5.0

L'abréviation *I5.0* se rencontre également avec une minuscule (*i5.0*).

---

66. infrarecyclage

Définition

Recyclage qui transforme une matière résiduelle en un produit de moindre valeur, de moindre qualité, et dont la durée de vie ou la possibilité d'entrer dans d'autres cycles de transformation sont généralement réduites.

Notes

L'infrarecyclage est le type de recyclage le plus courant. Il peut s'agir par exemple de faire du papier hygiénique avec du papier blanc recyclé.

L'infrarecyclage s'oppose au suprarecyclage.

infrarecyclage n. m.
recyclage à perte de valeur n. m.
sous-recyclage n. m.

L'élément *infra-* a le sens de « à un niveau inférieur, en dessous ». Il associe cette valeur au nom auquel il se joint. Les mots composés avec *infra-* s'écrivent généralement sans trait d'union.

Les termes *infrarecyclage* et *recyclage à perte de valeur* ont été proposés par l'Office québécois de la langue française en 2011 pour désigner ce concept.

En France, le terme *sous-recyclage* a été officialisé par la Commission générale de terminologie et de néologie, en 2018.

En France, les termes *sous-recyclage* et *recyclage dévalorisant* sont recommandés officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2018.

sous-cyclage
décyclage
dévalorisation
downcycling

Le terme *sous-cyclage*, calqué sur l'anglais *downcycling*, n'est pas acceptable parce qu'il ne s'intègre pas au système linguistique du français. En effet, on ne peut retrancher l'élément de formation *re-* du mot *recyclage* sans priver celui-ci de son sens.

Les termes *décyclage* et *dévalorisation* sont déconseillés en raison de leur formation non significative. En effet, le préfixe *dé-* signifie « absence de »; or le premier aurait le sens de « absence de recyclage », et le second, « absence de valorisation, de transformation d'un produit », ce qui ne rend pas le concept de « recyclage d'un produit en un autre de moindre valeur ».

Downcycling n'est pas acceptable parce qu'il a été emprunté à l'anglais depuis peu de temps et qu'il ne s'intègre pas au système linguistique du français au Québec, notamment à cause du suffixe *-ing*, qui n'est pas adapté sur le plan morphologique.

anglais

downcycling

---

67. intensification de l'usage

Définition

Accroissement du nombre de personnes qui font usage d'un même bien de consommation durable ou semi-durable au cours de sa phase d'utilisation et jusqu'à sa fin de vie.

Notes

Le recours à la location de courte durée et l'utilisation d'un service d'autopartage sont des exemples d'habitudes de consommation qui contribuent à l'intensification de l'usage.

intensification de l'usage n. f.
intensification de l'usage des produits n. f.
intensification de l'usage des biens n. f.

anglais

intensification of use
product use intensification
use intensification
intensification of product use
intensification of usage

---

68. intensité énergétique

Définition

Rapport entre la consommation totale d'énergie primaire ou secondaire d'un territoire et son produit intérieur brut.

Notes

L'intensité énergétique permet d'exprimer la quantité d'énergie consommée par unité de produit intérieur brut (PIB). Plus la consommation d'énergie augmente ou plus le PIB diminue, plus l'intensité énergétique augmente.

On peut également évaluer, plus particulièrement, l'intensité énergétique des différents agents économiques d'un territoire (par exemple, les entreprises, les secteurs d'activité, etc.) en utilisant comme donnée la consommation totale d'énergie primaire ou secondaire de ces agents plutôt que celle du territoire en entier.

La diminution de l'intensité énergétique est le plus souvent corrélée à l'amélioration de l'efficacité énergétique.

Ce rapport, comme celui de la consommation énergétique par habitant, est l'un des plus couramment utilisés, tant pour effectuer des comparaisons internationales que pour mesurer l'évolution de la productivité énergétique d'un pays.

intensité énergétique n. f.

anglais

energy intensity

---

69. intensité matière

Définition

Rapport entre la consommation intérieure de matières d'un territoire et son produit intérieur brut.

Notes

L'intensité matière permet de mesurer la consommation intérieure de matières par unité de produit intérieur brut (PIB). Les matières premières exportées ne sont pas comprises dans l'évaluation de la consommation intérieure de matières, contrairement à celles qui sont importées.

On peut également évaluer, plus particulièrement, l'intensité matière des différents agents économiques d'un territoire (par exemple, les entreprises, les secteurs d'activité, etc.) en utilisant comme donnée la consommation intérieure de matières de ces agents plutôt que celle du territoire en entier.

L'intensité matière est généralement considérée comme l'un des indicateurs de suivi et de performance de l'économie circulaire. Sa diminution est le plus souvent corrélée à l'amélioration de l'efficacité matière.

L'intensité matière se distingue de la productivité matière, qui permet de mesurer la valeur économique associée à la consommation d'une unité de matière première produite à l'intérieur du pays.

intensité matière n. f.
intensité matières n. f.
intensité matérielle n. f.

anglais

material intensity
MI
materials intensity
resource intensity

Le terme *resource intensity* est fréquemment employé en contexte pour désigner le présent concept. Nombre d'auteurs considèrent cependant qu'il renvoie à un concept plus générique, soit le rapport entre la consommation totale en énergie, en eau et en matières premières d'un territoire et son produit intérieur brut.

---

70. internalisation des externalités

Définition

Inclusion dans les transactions économiques de la valeur des externalités d'une activité de production ou de consommation.

Notes

L'internalisation des externalités se fait souvent par le biais de l'ajustement du coût d'un produit, l'imposition d'une taxe ou l'octroi d'une subvention. Son but est de sanctionner les agents économiques dont les activités ont des effets négatifs sur l'environnement ou la société, et d'encourager les activités ayant des effets positifs.

internalisation des externalités n. f.
internalisation des effets externes n. f.

internalisation des coûts externes n. f.
internalisation des coûts n. f.
internalisation des externalités négatives n. f.

Les externalités peuvent être positives ou négatives. Les termes *internalisation des externalités négatives* et *internalisation des coûts* (*externes*) s'emploient plus spécifiquement pour parler des cas où elles sont négatives.

anglais

internalization of externalities
internalisation of externalities
externalities internalization
externalities internalisation
internalization of costs
internalisation of costs
cost internalization
cost internalisation

Les termes *internalization of costs* et *cost internalization*, ainsi que leur variante graphique, sont employés plus spécifiquement lorsque les externalités sont négatives.

---

71. location

Définition
Action de louer la propriété d'autrui.

Notes
La location se fait généralement selon des modalités inscrites dans un bail.

La location constitue l'une des stratégies de l'économie circulaire, car elle permet l'intensification de l'usage des biens.

Communément associée au domaine de l'immobilier ou du véhicule automobile, la location se pratique également dans le domaine de l'outillage et de la mode, par exemple.

location n. f.

Le terme location désigne aussi l'action de louer sa propriété à autrui.

anglais
rental

---

72. location de courte durée

Définition
Location d'un bien pour une courte période.

Notes
Le seuil en deçà duquel on parle de location de courte durée dépend du type de bien, de la réglementation ou de l'entreprise de location. Dans l'immobilier, par exemple, il est parfois fixé à 31 jours, parfois à 12 mois.

La location de courte durée s'oppose à la location de longue durée. C'est généralement le type privilégié pour la location d'un hébergement touristique, d'outils ou de vêtements, par exemple.

La location de courte durée constitue l'une des stratégies de l'économie circulaire, car elle permet l'intensification de l'usage des biens.

location de courte durée n. f.
location courte durée n. f.
location à court terme n. f.
location court terme n. f.

anglais

short-term rental

---

73. location de longue durée

Définition

Location d'un bien pour une longue période.

Notes

Le seuil au-dessus duquel on parle de location de longue durée dépend du type de bien, de la réglementation ou de l'entreprise de location. Dans l'immobilier, il est parfois fixé à 31 jours, parfois à 12 mois.

La location de longue durée s'oppose à la location de courte durée. C'est généralement le type privilégié pour la location d'un local commercial, par exemple.

location de longue durée n. f.
location longue durée n. f.
location à long terme n. f.
location long terme n. f.

anglais

long-term rental

---

74. logistique inverse

Définition

Processus de planification, d'implantation, de suivi et de contrôle qui vise à maximiser la création de valeur et l'emploi de procédés adéquats de traitement des flux inverses au moyen d'une gestion efficiente des matières premières, des encours de production, des produits finis et de l'information pertinente, du point de consommation au point d'entrée dans la chaîne logistique.

logistique inverse n. f.
logistique à rebours n. f.
logistique inversée n. f.
distribution inverse n. f.

Bien que les termes *logistique inverse*, *logistique à rebours*, *logistique inversée* et *distribution inverse* soient généralement synonymes, certains spécialistes considèrent que *logistique inversée* s'emploie spécifiquement dans le cas où un système de logistique existant est modifié pour accommoder le retour des marchandises.

anglais

reverse logistics

---

75. matière première recyclée

Définition

Matière première issue du recyclage des matières résiduelles et introduite dans un nouveau cycle de production d'un produit.

Notes
Le verre, le papier et le plastique, par exemple, peuvent constituer des matières premières recyclées.

Les matières premières recyclées se distinguent des matières premières vierges, qui proviennent directement des ressources naturelles.

matière première recyclée n. f.
matière première secondaire n. f.
MPS n. f.
matière secondaire n. f.
matière recyclée n. f.

anglais
secondary raw material
secondary material
recycled raw material
recycled material

---

76. matière première vierge

Définition
Matière première brute directement issue des ressources naturelles.

Notes
Le sable, le bois, les minerais et la laine animale sont des exemples de matières premières vierges.

Outre les matières premières vierges, il y a les matières premières recyclées, qui proviennent du recyclage des matières résiduelles. Par souci environnemental, elles remplacent parfois les matières premières vierges dans la fabrication d'un produit.

matière première vierge n. f.
matière première primaire n. f.
matière vierge n. f.

anglais
virgin raw material
primary raw material
virgin material

---

77. matière résiduelle

Définition
Résidu, substance ou objet qui est abandonné ou destiné à l'abandon, et qui est susceptible d'être valorisé.

Notes

Les matières résiduelles proviennent des industries, des ménages, des commerces et des institutions. Selon la loi au Québec, elles comprennent les résidus des processus de production, de transformation ou d'utilisation, ainsi que les substances, les matériaux, les produits ou, plus généralement, les biens meubles qui sont abandonnés ou que le détenteur destine à l'abandon. La plupart d'entre elles peuvent être valorisées, notamment par le réemploi ou le recyclage. C'est d'ailleurs ce potentiel de valorisation qui distingue la matière résiduelle du déchet. Une saine gestion des matières résiduelles repose habituellement sur le principe des 3RV-E.

matière résiduelle n. f.

Au Québec, le terme *matière résiduelle* a été introduit dans les textes officiels du gouvernement à la fin des années 1990 et s'est imposé dans l'usage pour désigner le présent concept.

Le terme *matière résiduelle* est plus fréquent au pluriel.

anglais

residual material
residual

---

78. métabolisme industriel

Définition

Ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles ayant lieu au sein d'un système de production particulier.

Notes

Le métabolisme industriel s'évalue en procédant à une analyse des flux de matières et d'énergie.

En écologie industrielle, on tente de faire en sorte que le métabolisme d'un système imite celui, cyclique, des écosystèmes, notamment en veillant à ce que la quantité de matières qui transite dans ce système demeure relativement constante (par exemple, au moyen de stratégies de bouclage des flux).

Le métabolisme industriel se distingue du métabolisme urbain, qui s'observe à l'échelle d'une ville, et du métabolisme territorial, qui s'observe à l'échelle d'un territoire.

métabolisme industriel n. m.

anglais

industrial metabolism

---

79. métabolisme territorial

Définition

Ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles et socioéconomiques ayant lieu au sein d'un territoire défini.

Notes
Le métabolisme territorial s'évalue en procédant à une analyse des flux de matières et d'énergie.

En écologie industrielle, on tente de faire en sorte que le métabolisme d'un territoire imite celui, cyclique, des écosystèmes, notamment en veillant à ce que la quantité de matières qui transite sur ce territoire demeure relativement constante (par exemple, au moyen de stratégies de bouclage des flux).

Le métabolisme industriel se distingue du métabolisme urbain, qui s'observe à l'échelle d'une ville, et du métabolisme industriel, qui s'observe à l'échelle d'un système de production.

métabolisme territorial n. m.

anglais
territorial metabolism

---

80. métabolisme urbain

Définition
Ensemble des transformations et des flux de matières et d'énergie qui résultent des activités industrielles et socioéconomiques ayant lieu au sein d'un milieu urbain.

Notes
Le métabolisme urbain s'évalue en procédant à une analyse des flux de matières et d'énergie.

En écologie industrielle, on tente de faire en sorte que le métabolisme d'un milieu urbain imite celui, cyclique, des écosystèmes, notamment en veillant à ce que la quantité de matières qui transite dans cette ville demeure relativement constante (par exemple, au moyen de stratégies de bouclage des flux).

Le métabolisme urbain se distingue du métabolisme industriel, qui s'observe à l'échelle d'un système de production, et du métabolisme territorial, qui s'observe à l'échelle d'un territoire.

métabolisme urbain n. m.

anglais
urban metabolism

---

81. mine urbaine

Définition
Réserve de ressources, notamment minérales ou métalliques, qui peuvent être récupérées en milieu urbain en vue d'être réutilisées ou recyclées.

Notes
Le concept de « mine urbaine » repose sur l'idée que l'environnement urbain regorge de ressources, dont des métaux rares ou stratégiques, qui peuvent être récupérées et réintroduites dans l'économie au lieu d'être éliminées en tant que déchets.

Les infrastructures, les appareils électriques et électroniques, les équipements industriels, les systèmes d'éclairage et les véhicules automobiles sont considérés comme des gisements particulièrement riches de la mine urbaine.

mine urbaine n. f.

anglais

urban mine

---

82. nutriment biologique

Définition

Matière organique entrant dans la composition d'un produit et destinée à réintégrer l'environnement naturel à la fin de son cycle de vie.

Notes

Les nutriments biologiques sont des matières compostables ou biodégradables généralement composées de carbone, d'hydrogène, d'oxygène ou d'azote. Leur utilisation s'inscrit dans une démarche zéro déchet.

Le nutriment biologique se conçoit par analogie avec le concept de nutriment (« substance alimentaire ») : il sert de nourriture au sol, à l'eau, aux animaux, etc. On le distingue par ailleurs du nutriment technique, une matière inorganique entrant dans la composition d'un produit et destinée à être réintroduite indéfiniment dans un système de production.

nutriment biologique n. m.

anglais

biological nutrient

---

83. nutriment technique

Définition

Matière inorganique entrant dans la composition d'un produit et destinée à être réintroduite indéfiniment dans un système de production, le plus souvent le même.

Notes

Les métaux et le plastique, par exemple, peuvent être réintégrés dans le système de production à la fin du cycle de vie d'un produit, et ce, à répétition. Puisqu'ils font alors partie d'une boucle fermée, leur utilisation s'inscrit dans une démarche zéro déchet.

Le nutriment technique se conçoit par analogie avec le concept de nutriment (« substance alimentaire ») : il alimente, de manière métaphorique, le système de production duquel il est issu. On le distingue par ailleurs du nutriment biologique, une matière organique entrant dans la composition d'un produit et destinée à être réintroduite dans l'environnement naturel.

nutriment technique n. m.

L'adjectif *technique*, dans *nutriment technique*, est employé par opposition à l'adjectif *biologique*, dans *nutriment biologique*, pour parler d'une matière non vivante entrant dans la composition d'un produit issu de l'industrie.

anglais

technical nutrient

---

84. obsolescence

Définition

Phénomène caractérisé par une perte de valeur ou de désirabilité d'un bien, qui amène le consommateur à le remplacer avant la fin de sa durée de vie utile.

Notes

Intrinsèquement liée au modèle d'économie linéaire, l'obsolescence est causée par divers facteurs non liés à l'usure physique normale (innovation, effet de mode, évolution des besoins, défaut technique, etc.), qui accélèrent les cycles d'acquisition et la mise au rebut des produits.

On distingue notamment l'obsolescence écologique, l'obsolescence économique, l'obsolescence fonctionnelle et l'obsolescence psychologique.

Bien que l'obsolescence programmée mette l'accent sur le comportement des fabricants, les autres formes d'obsolescence peuvent dépendre d'autres facteurs, comme le comportement des consommateurs ou les actions des autorités publiques.

obsolescence n. f.
désuétude n. f.

Le terme *obsolescence* vient du latin *obsolescens*, le participe présent du verbe *obsolescere* (« tomber en désuétude »).

anglais

obsolescence

---

85. obsolescence écologique

Définition

Obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile pour des raisons d'ordre environnemental.

Notes

Il y a obsolescence écologique notamment lorsqu'un consommateur remplace un bien, toujours fonctionnel, par un autre, présenté comme étant moins polluant ou énergivore que celui qu'il possède.

L'obsolescence écologique est souvent induite par la publicité, mais elle peut aussi résulter de politiques gouvernementales qui encouragent, voire obligent les consommateurs à abandonner certains types de biens (ex. : véhicules à essence ou diesel) au profit de biens jugés plus écologiques (ex. : véhicules électriques ou hybrides).

Bien qu'elle découle d'une intention de réduire les impacts environnementaux, l'obsolescence écologique peut avoir l'effet inverse.

obsolescence écologique n. f.

anglais

ecological obsolescence

---

86. obsolescence économique

Définition

Obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile pour des raisons de coût.

Notes

Il y a obsolescence économique lorsqu'il est financièrement plus avantageux pour le consommateur d'acheter un nouveau bien que de garder ou de faire réparer un bien équivalent qu'il possède.

obsolescence économique n. f.

anglais

economic obsolescence

---

87. obsolescence fonctionnelle

Définition

Obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile en raison d'un défaut technique qui nuit à son fonctionnement.

Notes

L'obsolescence fonctionnelle peut notamment être causée par un défaut touchant une pièce qui ne peut être réparée ni remplacée, ce qui rend le bien moins fonctionnel, voire inutilisable.

obsolescence fonctionnelle n. f.
obsolescence technique n. f.

anglais

functional obsolescence
technical obsolescence

---

88. obsolescence psychologique

Définition

Obsolescence qui amène le consommateur à remplacer un bien avant la fin de sa durée de vie utile sous l'influence de la mode, de facteurs subjectifs liés à l'image ou d'un attrait pour la nouveauté.

Notes

L'obsolescence psychologique, qui s'observe notamment dans les industries du vêtement et de l'automobile, est alimentée par la publicité.

obsolescence psychologique n. f.
obsolescence esthétique n. f.
obsolescence culturelle n. f.

anglais

psychological obsolescence
style obsolescence
aesthetic obsolescence
cultural obsolescence

---

89. optimisation des opérations

Définition

Amélioration ou modification des techniques, des technologies, des procédés ou des processus employés au sein d'une organisation dans le but de réduire les ressources nécessaires à certaines activités ou d'en maximiser l'utilisation.

Notes

L'optimisation des opérations est considérée comme l'une des stratégies d'économie circulaire.

Par exemple, l'augmentation de l'efficacité énergétique d'un processus et le recours à un procédé de fabrication additive, qui permet d'économiser des ressources, contribuent à l'optimisation des opérations.

optimisation des opérations n. f.
optimisation des processus n. f.

anglais

process optimization
operations optimization
optimization of processes
optimization of operations

---

90. parc éco-industriel

Définition

Parc industriel où les entreprises collaborent pour assurer une valorisation systématique des ressources et ainsi optimiser leur performance environnementale.

Notes

Au-delà de la dimension environnementale, les parcs éco-industriels génèrent aussi des retombées socioéconomiques (création d'emplois locaux, émergence d'entreprises d'économie sociale et solidaire, etc.).

C'est souvent dans les parcs éco-industriels que s'opèrent les symbioses industrielles.

parc éco-industriel n. m.
PEI n. m.

Lorsque le préfixe *éco-* est joint à un mot qui commence par la voyelle *i*, un trait d'union sépare les deux éléments afin d'éviter des difficultés de prononciation.

écoparc industriel n. m.
écoparc n. m.

Le terme *écoparc* prête à confusion, car l'adjonction du préfixe *éco-*, dont l'un des sens est « environnement, milieu naturel », à l'élément *parc* peut donner l'impression qu'il est question d'un parc naturel.

anglais

eco-industrial park
EIP
industrial eco-park
eco-park

---

91. plastique biodégradable

Définition

Plastique pouvant se décomposer sous l'action d'organismes vivants, en milieu aérobie ou anaérobie, dans une période donnée.

Notes

Les plastiques biodégradables peuvent être biosourcés ou produits à partir de matières d'origine fossile.

Un plastique biodégradable n'est pas nécessairement compostable.

plastique biodégradable n. m.

bioplastique n. m.

Le terme *bioplastique* peut aussi bien désigner le présent concept que celui de « plastique biosourcé ». Ainsi, dans les contextes où l'emploi de *bioplastique* peut porter à confusion, où réside une ambiguïté quant au concept dont il est question (l'un étant axé sur la gestion de fin de vie du plastique, et l'autre, sur la nature des matières le composant), il est préférable de recourir au terme *plastique biodégradable* d'une part, et aux termes *plastique biosourcé* ou *plastique biocomposé* d'autre part.

Dans un contexte où l'on souhaiterait préciser qu'un plastique est à la fois biosourcé et biodégradable, on pourrait notamment recourir à des formules descriptives telles que *plastique biosourcé et biodégradable* ou *plastique biodégradable et biosourcé*. On rencontre aussi dans l'usage les termes *bioplastique biodégradable* et *bioplastique biosourcé*, dont l'emploi peut toutefois porter à confusion, puisqu'il devient alors plus difficile de savoir à quoi réfère le préfixe *bio-* dans *bioplastique*.

anglais

biodegradable plastic
bioplastic

---

92. plastique biosourcé

Définition

Plastique fabriqué partiellement ou intégralement à partir de matières premières renouvelables d'origine biologique.

Notes

Les plastiques biosourcés, notamment produits à partir de maïs, de canne à sucre, d'algues, de plumes ou de graisses animales, peuvent être biodégradables ou non.

Pour désigner un plastique biosourcé produit partiellement ou intégralement à partir de matières d'origine végétale, on parlera plus précisément de plastique végétal.

plastique biosourcé n. m.
plastique biocomposé n. m.

L'adjectif *biosourcé*, de l'anglais *bio-sourced*, est acceptable en français parce qu'il est employé en vertu d'une convention internationale dans le domaine de l'agroalimentaire. Il fait notamment l'objet d'une norme de vocabulaire de l'Association française de normalisation (AFNOR).

L'adjectif *biocomposé*, que l'on trouve dans le terme *plastique biocomposé*, a été proposé par l'Office québécois de la langue française en 2017.

bioplastique n. m.

Le terme *bioplastique* peut aussi bien désigner le présent concept que celui de « plastique biodégradable ». Ainsi, dans les contextes où l'emploi de *bioplastique* peut porter à confusion, où réside une ambiguïté quant au concept dont il est question (l'un étant axé sur la nature des matières composant le plastique, et l'autre, sur la gestion de fin de vie de celui-ci), il est préférable de recourir aux termes *plastique biosourcé* ou *plastique biocomposé* d'une part, et au terme *plastique biodégradable* d'autre part.

Dans un contexte où l'on souhaiterait préciser qu'un plastique est à la fois biosourcé et biodégradable, on pourrait notamment recourir à des formules descriptives telles que *plastique biosourcé et biodégradable* ou *plastique biodégradable et biosourcé*. On rencontre aussi dans l'usage les termes *bioplastique biodégradable* et *bioplastique biosourcé*, dont l'emploi peut toutefois porter à confusion, puisqu'il devient alors plus difficile de savoir à quoi réfère le préfixe *bio-* dans *bioplastique*.

anglais

bio-based plastic
biobased plastic
bio-sourced plastic
biosourced plastic
bioplastic

---

93. postconsommation

Définition

Étape du cycle de vie qui suit la consommation finale de certains produits et consistant à réutiliser ces produits ou leurs résidus dans la fabrication d'un autre produit, à les jeter ou à les incinérer.

Notes

De nombreux produits peuvent être transformés après leur consommation finale : l'huile végétale en biodiesel, les déchets de papier en fibres recyclées ou encore les débris de bardeaux en asphalte.

postconsommation n. f.

Le terme *postconsommation* est souvent employé comme complément du nom dans d'autres termes, par exemple *emballage de postconsommation*, *plastique de postconsommation*, *papier postconsommation* ou *plastique postconsommation*.

Le terme *postconsommation* s'écrit en un mot. Voir, à ce sujet, l'article *Trait d'union ou soudure avec l'élément* post- de la *Banque de dépannage linguistique*.

anglais

post-consumption

---

94. principe des 3RV-E

Définition

Principe d'action qui vise à assurer une saine gestion des matières résiduelles et qui, pour ce faire, privilégie, par ordre de priorité, la réduction, le réemploi, le recyclage, les formes autres de valorisation puis l'élimination de ces matières.

principe des 3RV-E n. m.

3RV-E est formé à partir de l'initiale des mots *réduction*, *réemploi* (ou *réutilisation*), *recyclage*, *valorisation* et *élimination*.

À l'occasion, *3RV-E* est utilisé au singulier : *le principe du 3RV-E*, *le 3RV-E*.

Le terme *principe des 3RV-E* est parfois écrit sans trait d'union.

principe des 3RV n. m.
principe des 4RV-E n. m.
principe des 4RV n. m.

La notion d'« élimination » n'est pas toujours prise en compte dans la définition du concept, et une autre action s'y ajoute parfois, celle de la « récupération » ou, plus rarement, celle du « refus des produits non essentiels ou à usage unique ». Cela explique qu'on rencontre également dans l'usage les quasi-synonymes *principe des 3RV*, *principe des 4RV* et *principe des 4RV-E*, qui désignent sensiblement la même réalité.

Le terme *principe des 4RV-E* est parfois écrit sans trait d'union.

anglais

4R's principle
4R's
3R's principle
3R's

En anglais, la lettre *R* correspond le plus souvent à l'initiale des mots *reduce* (*at the source*), *reuse*, *recycle* et *recover* (ou *reclaim*). Toutefois, elle peut parfois correspondre à l'initiale des mots *refuse* ou *rethink*, *reduce at the source*, *reuse* et *recycle*. La notion d'« élimination », quant à elle, n'est pas prise en compte.

Certaines sources ne retiennent que les trois premières actions : *reduce* (*at the source*), *reuse* et *recycle*.

---

95. productivité énergétique

Définition

Rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation totale en énergie primaire.

Notes

La productivité énergétique permet d'exprimer la valeur économique associée à la consommation d'une unité d'énergie primaire. Plus la consommation d'énergie primaire diminue ou plus le produit intérieur brut augmente, plus la productivité énergétique augmente.

L'augmentation de la productivité énergétique est le plus souvent corrélée à l'amélioration de l'efficacité énergétique.

La productivité énergétique se distingue de l'intensité énergétique, qui permet de mesurer la quantité d'énergie consommée par unité de produit intérieur brut.

productivité énergétique n. f.

anglais

energy productivity

---

96. productivité matière

Définition

Rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation intérieure de matières.

Notes

La productivité matière permet d'exprimer la valeur économique associée à la consommation d'une unité de matière première produite à l'intérieur du pays. Les matières premières exportées ne sont pas comprises dans l'évaluation de la consommation intérieure de matières, contrairement à celles qui sont importées.

La productivité matières est généralement considérée comme l'un des indicateurs de suivi et de performance de l'économie circulaire. Son augmentation est le plus souvent corrélée à l'amélioration de l'efficacité matière.

La productivité matière se distingue de l'intensité matière, qui permet de mesurer la consommation intérieure de matières par unité de produit intérieur brut.

productivité matière n. f.
productivité matières n. f.
productivité matérielle n. f.

anglais

material productivity
MP
materials productivity
resource productivity

Le terme *resource productivity* est fréquemment employé en contexte pour désigner le présent concept. Nombre d'auteurs considèrent cependant qu'il renvoie à un concept plus générique, soit le rapport entre le produit intérieur brut d'un territoire et sa consommation totale en énergie, en eau et en matières premières.

---

97. recirculation des ressources

Définition

Réintroduction de ressources ou de matières résiduelles dans une boucle au moyen de stratégies de bouclage des flux.

Notes

Les échanges et les partages de matières résiduelles par des entreprises dans le cadre d'une symbiose industrielle constituent un exemple de recirculation des ressources. À plus petite échelle, le principe des 3RV-E, le reconditionnement et l'écoconception en sont aussi des exemples.

recirculation des ressources n. f.
recirculation des matières n. f.

anglais

recirculation of resources
recirculation of materials
resource recirculation
material recirculation

---

98. reconditionnement

Définition

Remise à neuf d'un produit usagé, ou de l'un de ses composants, effectuée au moyen d'une suite d'étapes standardisées visant à rétablir ses performances ou sa qualité d'origine et à prolonger sa durée de vie.

Notes

On compte, parmi les étapes à réaliser, le désassemblage, le nettoyage, l'inspection, le réassemblage et l'assurance de la qualité. Les composants qui s'avèrent endommagés ou non fonctionnels lors de l'inspection sont réparés ou remplacés.

Le reconditionnement permet notamment de réduire les coûts de production et de lutter contre l'obsolescence. Il s'agit d'une pratique courante dans les secteurs de l'électronique (p. ex. reconditionnement d'ordinateurs et de téléphones cellulaires), de l'automobile et de l'aéronautique, entre autres.

reconditionnement n. m.
remanufacturage n. m.

L'emploi du terme *reconditionnement* est largement répandu au Québec et y est nettement plus fréquent qu'en Europe francophone, où l'on emploie généralement le terme *remanufacturage* pour faire référence au présent concept.

Le terme *remanufacturage*, calqué sur l'anglais *remanufacturing*, est acceptable parce qu'il est légitimé dans la francophonie et qu'il s'intègre bien au système linguistique du français, sur le plan tant morphologique que sémantique. Il est formé du verbe *manufacturer*, « transformer industriellement quelque chose en un produit fini », du préfixe *re-*, « de nouveau », et du suffixe *-age*, « action ».

anglais

remanufacturing
reconditioning
refurbishing

Bien que parfois employés pour désigner le présent concept, les termes *reconditioning* et *refurbishing* font généralement référence à la remise en état d'un produit usagé, laquelle n'implique par forcément le rétablissement de ses performances ou de sa qualité d'origine.

---

99. recontextualisation

Définition

Réemploi d'un bien de consommation dans un usage différent de celui pour lequel il avait été conçu.

Notes

La recontextualisation peut être le fait des consommateurs (en réutilisant, par exemple, une bouteille de vin pour en faire une carafe d'eau ou un vase à fleurs), mais également des entreprises (en fabriquant, par exemple, des sacs à bandoulière à partir de ceintures de sécurité).

recontextualisation n. f.

anglais

recontextualization
recontextualisation
recontextualizing
recontextualising

---

100. recyclabilité

Définition

Aptitude d'une matière, d'un produit, d'un objet à être recyclé.

Notes

La recyclabilité d'une matière, d'un produit ou d'un objet dépend non seulement de sa composition, mais aussi des pratiques de recyclage en vigueur dans un endroit donné. Elle peut s'estimer en calculant son taux de recyclabilité.

recyclabilité n. f.

anglais

recyclability

---

101. recyclage

Définition

Processus par lequel une matière résiduelle subit des transformations afin d'être utilisée comme matière première dans la fabrication d'un nouveau produit.

recyclage n. m.

Le troisième *r* du principe des 3RV-E correspond à *recyclage*.

anglais

recycling

---

102. recyclage en boucle fermée

Définition
Recyclage où une matière ou un produit est réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production.

Notes
Le recyclage en boucle fermée s'oppose au recyclage en boucle ouverte, où une matière ou un produit est réintégré, mais comme intrant dans un autre système de production.

recyclage en boucle fermée n. m.
recyclage en circuit fermé n. m.

anglais
closed-loop recycling

---

103. recyclage en boucle ouverte

Définition
Recyclage où une matière ou un produit est réintégré comme intrant dans un autre système de production.

Notes
Le recyclage en boucle ouverte est souvent associé au concept d'infrarecyclage.

Le recyclage en boucle ouverte s'oppose au recyclage en boucle fermée, où une matière ou un produit est réintégré de façon récurrente comme intrant dans le même système de production.

recyclage en boucle ouverte n. m.
recyclage en circuit ouvert n. m.

anglais
open-loop recycling

---

104. redistribution

Définition
Réinsertion d'un bien dans la sphère des échanges, celui-ci passant d'une personne physique ou morale souhaitant s'en départir à une autre cherchant à l'acquérir, avec ou sans contrepartie.

Notes
Les différents modes de redistribution, dont la revente, le don et le troc, contribuent à l'allongement de la durée de vie d'un produit.

redistribution n. f.

anglais
redistribution

105. réduction à la source

Définition

Approche consistant à prévenir ou à réduire la production de matières résiduelles aux étapes de conception, de fabrication ou de consommation des produits.

Notes

La réduction à la source est la première étape d'une saine gestion des matières résiduelles selon le principe des 3RV-E. Elle regroupe un ensemble de mesures s'inscrivant dans le cycle de vie des produits et peut prendre diverses formes : un fabricant qui recourt à l'écoconception ou qui évite le suremballage; une municipalité ou une entreprise qui optimise ses opérations pour réduire le gaspillage; un particulier qui se tourne vers la consommation collaborative, qui achète des aliments en vrac ou qui privilégie les produits durables ou réutilisables, etc.

réduction à la source n. f.
réduction des matières résiduelles à la source n. f.
réduction des déchets à la source n. f.

Dans les domaines de la protection de l'environnement et du développement durable, on tend à réserver le terme *matière résiduelle* aux résidus qui sont susceptibles d'être valorisés, et le mot *déchet* aux matières sans valeur ou inutilisables qui sont destinées à l'élimination. Toutefois, dans l'usage, les termes complexes *réduction des matières résiduelles à la source* et *réduction des déchets à la source* sont souvent employés de façon interchangeable.

anglais

waste reduction at source
waste reduction at the source
source reduction
waste reduction

106. réemploi

Définition

Opération par laquelle on utilise une matière résiduelle ou un bien de consommation de nouveau, sans en modifier les propriétés.

Notes

La matière résiduelle ou le bien de consommation réemployé peut conserver son usage d'origine ou servir à un nouvel usage. Par exemple, une personne peut de nouveau utiliser un emballage pour envelopper un cadeau ou se servir d'une bouteille de vin vide pour en faire un vase à fleurs (dans ce dernier cas, on parle plus précisément de recontextualisation).

Le réemploi, qui correspond à la deuxième action privilégiée selon le principe des 3RV-E, contribue à l'allongement de la durée de vie d'un produit.

réemploi n. m.
réutilisation n. f.

Certaines sources établissent une distinction entre les réalités désignées par les termes *réemploi* et *réutilisation* : dans le premier cas, il s'agirait plus précisément d'une utilisation répétée pour un usage identique, tandis que dans le second, il s'agirait plutôt d'une utilisation pour un usage différent. Cette distinction n'étant toutefois pas commune ni motivée linguistiquement, les deux termes sont considérés ici comme des synonymes.

En France, le terme *réutilisation* est plus précisément employé pour désigner l'utilisation répétée d'un produit, d'une matière ou d'une substance qui est devenu un déchet.

anglais

reuse

---

107. réparation

Définition

Action de remettre en bon état de fonctionnement un produit ou une installation.

Notes

La réparation constitue, comme le reconditionnement ou l'entretien, l'une des pratiques qui permettent l'allongement de la durée de vie d'un produit.

réparation n. f.

anglais

repair
repairing

---

108. résidu ultime

Définition

Résidu qui subsiste après l'étape de la récupération des matières résiduelles et qui ne peut faire l'objet d'une valorisation dans les conditions technologiques ou économiques existantes.

Notes

Les résidus ultimes ne pouvant être valorisés, ils sont éliminés.

résidu ultime n. m.
déchet ultime n. m.

anglais

ultimate waste
ultimate residual waste
ultimate residue

---

109. responsabilité élargie des producteurs

Définition
Approche selon laquelle certaines entreprises, généralement par obligation réglementaire, s'assurent de la gestion des produits qu'elles mettent sur le marché, au moment de leur postconsommation.

Notes
La gestion des produits peut être d'ordre physique (p. ex. : récupérer et recycler des restes de peinture) ou financier (p. ex. : assumer le coût du recyclage des restes de peinture).

La responsabilité élargie des producteurs s'appuie notamment sur le principe du pollueur-payeur et vise à susciter la conception de produits plus respectueux de l'environnement.

responsabilité élargie des producteurs n. f.
REP n. f.
responsabilité élargie du producteur n. f.

REP est également l'abréviation de *responsabilité élargie du producteur*.

anglais
extended producer responsibility
EPR

---

110. réusinage

Définition
Remise en fabrication d'un ou des composants d'un produit en raison de leur non-conformité aux normes établies, ou dans le but de les réintroduire dans un nouveau cycle de production ou d'usage.

réusinage n. m.

anglais
rework

---

111. revente

Définition
Vente d'un produit usagé, généralement à un prix moindre que lors de la vente initiale.

Notes
La revente peut être faite par un particulier ou par une entreprise spécialisée dans ce type de commerce. Comme le troc et le don, elle constitue l'une des pratiques de circulation des ressources par redistribution qui participe à l'allongement de la durée de vie d'un produit.

revente n. f.
vente d'occasion n. f.

anglais
resale

112. sobriété énergétique

Définition
Démarche individuelle ou collective qui vise une consommation modeste en énergie, dans le but de réduire les besoins énergétiques d'une collectivité ou, plus généralement, de limiter l'incidence des activités humaines sur l'environnement.

Notes
La sobriété énergétique implique un changement dans les habitudes de consommation. Une entreprise peut, par exemple, réduire l'éclairage extérieur de ses bâtiments et veiller à couper l'éclairage intérieur lorsque ceux-ci sont inoccupés, établir des consignes en ce qui concerne la température des locaux, de même qu'utiliser du matériel et des outils informatiques moins énergivores. Par ailleurs, le citoyen peut, entre autres, se déplacer à pied plutôt qu'en voiture, utiliser parcimonieusement la sécheuse et limiter l'achat d'appareils électroniques.

La sobriété énergétique est complémentaire à l'efficacité énergétique, mais elle met avant tout l'accent sur une réduction de la consommation en énergie plutôt que sur une optimisation de celle-ci.

sobriété énergétique n. f.

anglais
energy sobriety

113. sous-emballage

Définition
Pratique qui consiste à doter un produit d'un emballage qui, parce qu'il ne permet pas de le protéger ni de le conserver adéquatement, est considéré comme insuffisant.

Notes
Le sous-emballage peut compromettre la conservation des aliments et entraîner des pertes alimentaires. Il peut également être à l'origine de bris lors des livraisons, ce qui se traduit par un gaspillage de ressources (le produit lui-même, son emballage et le carburant consommé lors de la livraison). Le sous-emballage est donc considéré comme nuisible à l'environnement.

Le sous-emballage s'oppose conceptuellement au suremballage, une pratique consistant à doter un produit d'un emballage qui est considéré comme superflu parce qu'il ne permet ni de mieux le contenir ni de mieux le protéger.

sous-emballage n. m.

anglais
underpackaging
under-packaging

114. sous-produit

Définition
Produit de valeur relativement faible, obtenu lors de la fabrication d'un produit principal.

Notes

Les sous-produits ont une moins grande valeur marchande que les coproduits, et leur valorisation nécessite souvent un traitement préalable. Par exemple, les copeaux de titane générés par l'usinage de pièces d'aéronef sont considérés comme des sous-produits de l'industrie aéronautique : ils peuvent notamment être réutilisés dans la fabrication d'articles de sport (ex. : bâtons de golf).

sous-produit n. m.

anglais

by-product

---

115. suprarecyclage

Définition

Recyclage qui a pour but de transformer une matière résiduelle en un produit à valeur ajoutée.

Notes

Le nouveau produit transformé peut être une œuvre artistique (il s'agit alors plus spécifiquement de recyclage créatif), mais il est plus souvent un objet strictement utilitaire qui présente des modifications ou des avantages par rapport au produit de départ, comme une plus longue durée de vie ou un plus grand nombre d'utilisateurs visés.

Le suprarecyclage s'oppose à l'infrarecyclage.

suprarecyclage n. m.
recyclage à gain de valeur n. m.
recyclage valorisant n. m.

Les mots composés avec *supra-* s'écrivent sans trait d'union.

Le terme *recyclage à gain de valeur* a été proposé par l'Office québécois de la langue française en 2011 pour désigner ce concept.

En France, le terme *recyclage valorisant* a été officialisé par la Commission générale de terminologie et de néologie, en 2013.

En France, le terme *recyclage valorisant* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2013.

surrecyclage
surcyclage
upcycling
transcyclage

On pourrait croire que puisque le terme *sous-recyclage* est acceptable, son contraire naturel *surrecyclage* le serait pour rendre l'anglais *upcycling*. Or, ce n'est pas le cas. Le préfixe *sur-* s'utilise soit dans un rapport temporel ou spatial au sens de « au-dessus », soit pour marquer l'excès. Le terme *surrecyclage* n'est donc pas acceptable pour rendre le concept à l'étude puisqu'il ne véhicule pas de valeur méliorative; il ne peut vouloir dire « fait de recycler un résidu pour en faire un objet plus beau, plus utile ou de meilleure qualité ».

Le terme *surcyclage*, calqué sur l'anglais *upcycling*, n'est pas acceptable parce qu'il ne s'intègre pas bien au français. En effet, on ne peut retrancher l'élément de formation *re-* du mot *recyclage* sans priver celui-ci de son sens.

Upcycling n'est pas acceptable parce qu'il a été emprunté à l'anglais depuis peu de temps et qu'il ne s'intègre pas aisément à la langue française, notamment à cause du suffixe *-ing*, qui n'est pas adapté sur le plan morphologique.

Le terme *transcyclage*, que l'on rencontre dans la documentation, est déconseillé en raison de son manque de clarté : le préfixe *trans-* fait penser à « transformation », idée déjà incluse dans le terme *recyclage*; or, pour y voir l'idée de « transformer en mieux », il faut penser à un emploi figuré de *trans-* signifiant « au-delà ».

anglais

upcycling

---

116. suremballage

Définition

Pratique qui consiste à doter un produit d'un emballage superflu ou dont la forme est considérée comme mal adaptée parce qu'elle ne permet ni de mieux contenir le produit ni de mieux le protéger.

Notes

Le suremballage a cours notamment dans les domaines de l'alimentation, des cosmétiques, de l'expédition et du transport, où il entraîne le gaspillage de ressources.

Le suremballage s'oppose conceptuellement au sous-emballage, une pratique consistant à doter un produit d'un emballage considéré insuffisant parce qu'il ne permet pas de le protéger ni de le conserver.

suremballage n. m.

Le terme *suremballage* désigne également l'emballage lui-même.

anglais

overpackaging
over-packaging

---

117. symbiose industrielle

Définition

Réseau d'organisations et de collectivités engagées dans une dynamique d'échange de matières résiduelles et de ressources qui est inspirée du fonctionnement des écosystèmes.

Notes

La symbiose industrielle repose sur des synergies industrielles et des stratégies de bouclage des flux qui visent à optimiser la gestion des matières résiduelles et des ressources.

Une symbiose industrielle peut réunir divers types de partenaires (entreprises, municipalités, prestataires de services, experts techniques, entreprises d'économie sociale, etc.) et s'opérer dans un parc éco-industriel, par exemple.

symbiose industrielle n. f.
symbiose n. f.

anglais

industrial symbiosis
symbiosis

---

118. synergie de mutualisation

Définition

Synergie industrielle qui consiste à partager des ressources afin de répondre à des besoins communs.

Notes

Les synergies de mutualisation peuvent prendre de multiples formes : partage d'équipements ou de main-d'œuvre, regroupement de services, gestion commune des matières résiduelles, achats groupés, transport collectif, etc.

On distingue la synergie de mutualisation et la synergie de substitution.

synergie de mutualisation n. f.
mutualisation n. f.

anglais

mutualization synergy
pooling synergy
mutualization

---

119. synergie de substitution

Définition

Synergie industrielle qui consiste à remplacer un intrant par une matière résiduelle, un sous-produit ou un coproduit provenant d'une autre organisation.

Notes

Dans une synergie de substitution, une matière première recyclée se substitue à une matière première vierge.

On distingue la synergie de substitution et la synergie de mutualisation.

synergie de substitution n. f.
substitution n. f.

anglais

substitution synergy
replacement synergy
substitution

---

120. synergie industrielle

Définition

Approche collaborative reposant sur l'échange ou la mise en commun de ressources entre des organisations ou des collectivités dans le cadre d'une symbiose industrielle.

Notes

Dans une synergie industrielle, les parties prenantes peuvent notamment échanger des matières ou partager des ressources immatérielles (services, méthodes), matérielles (équipements, immeubles) ou humaines (experts, formateurs).

Il existe deux grands types de synergie industrielle : la synergie de substitution et la synergie de mutualisation.

synergie industrielle n. f.
synergie n. f.
synergie éco-industrielle n. f.

Lorsque le préfixe *éco-* est joint à un mot qui commence par la voyelle *i*, un trait d'union sépare les deux éléments afin d'éviter des difficultés de prononciation.

anglais

industrial synergy
synergy
eco-industrial synergy

---

121. taux de circularité

Définition

Mesure de la quantité de ressources provenant de matières circulant en boucle dans un système économique défini, pour une période donnée, par rapport à la quantité totale de ressources utilisées dans ce système, pendant cette même période.

Notes

Généralement, le taux de circularité se calcule sur une période d'un an et est exprimé en pourcentage.

Il peut être utile de connaître le taux de circularité mondial, ou celui d'une région, d'un pays, etc. Plus celui-ci est élevé, moins la proportion de matières premières vierges utilisées est importante.

taux de circularité n. m.
indice de circularité n. m.
indicateur de circularité n. m.

anglais

circular material use rate
CMUR
circularity rate
cyclical material use rate
CMUR

---

122. taux de restitution

Définition

Rapport entre la quantité d'un produit qui peut être retirée de l'emballage sans effort particulier et la quantité totale de produit contenue dans l'emballage.

Notes

Par exemple, une boîte de jus de 250 ml dont on peut boire facilement 240 ml a un taux de restitution de 96 %.

Un mauvais taux de restitution peut notamment être une cause de gaspillage alimentaire.

Pour désigner la facilité avec laquelle un produit peut être vidé de son emballage à l'aide d'une cuillère ou d'un autre ustensile, on trouve dans l'usage le terme *cuillérabilité* (en anglais, *spoonability*).

taux de restitution n. m.

anglais

restitution rate

---

123. valorisation

Définition

Opération qui consiste à donner une utilité à des matières résiduelles, à des coproduits ou à des sous-produits, notamment, ou à en augmenter la valeur.

Notes

La valorisation fait partie du principe des 3RV-E.

valorisation n. f.

Bien que le terme *valorisation* ait d'abord surtout été employé pour désigner des opérations par lesquelles des matières résiduelles sont traitées pour être utilisées comme substituts à des matières premières (comme pour la valorisation énergétique), il est désormais aussi considéré comme un terme générique qui désigne toute action visant à éviter l'élimination de matières, y compris le recyclage et le réemploi, par exemple.

revalorisation n. f.

Le terme *revalorisation* ne s'emploie préférablement pas pour parler des déchets ou des rebuts, car ces derniers n'ont par définition aucune valeur ni utilité.

anglais

valorization
valorisation
recovery

Le terme *recovery* s'emploie parfois dans un sens plus restreint pour désigner la récupération de ressources qui seront ensuite valorisées.

---

124. valorisation énergétique

Définition

Mode de valorisation des matières résiduelles consistant à leur faire subir un traitement thermique ou chimique et à récupérer l'énergie ainsi produite pour une utilisation subséquente.

Notes

Il ne faut pas confondre la valorisation énergétique, qui implique le traitement thermique ou chimique des matières résiduelles, et la valorisation organique, qui implique la décomposition de biodéchets par des microorganismes.

valorisation énergétique n. f.

En France, le terme *valorisation énergétique* est recommandé officiellement par la Commission d'enrichissement de la langue française, depuis 2011.

anglais

energy recovery
waste-to-energy
WtE
waste to energy
energy-from-waste
EfW
energy from waste

Bien que l'on trouve les termes *waste-to-energy* et *energy-from-waste* pour désigner ce concept, ceux-ci prennent parfois un sens plus large, notamment en contexte européen : ils comprennent alors à la fois la valorisation énergétique et la biométhanisation, qui est une forme de valorisation organique.

---

125. valorisation organique

Définition

Mode de valorisation des matières résiduelles organiques impliquant leur décomposition à l'aide de microorganismes, dans des conditions contrôlées.

Notes

La valorisation organique englobe deux types de traitements, que l'on distingue par leur caractère aérobie ou anaérobie : le compostage et la biométhanisation. Ces traitements visent à obtenir, à partir des biodéchets, du compost ou du biogaz.

Il ne faut pas confondre la valorisation organique, qui implique la décomposition des matières résiduelles par des microorganismes, et la valorisation énergétique, qui implique le traitement thermique ou chimique de ces matières.

valorisation organique n. f.
valorisation biologique n. f.

anglais

biological recovery
organic recovery
biological recycling
organic recycling

Les termes *biological recycling* et *organic recycling* désignent généralement la valorisation organique des bioplastiques.

---

126. vide technique

Définition

Espace dans un emballage qui est inutilisé ou, plus rarement, comblé par un gaz.

Notes

Pour évaluer le vide technique, on calcule le ratio entre le volume du produit et le volume de l'emballage. Le fait de restreindre le vide technique permet notamment d'utiliser moins de matériaux, ce qui s'inscrit dans une démarche d'écoconception.

Un vide technique trop important est trompeur pour le consommateur, qui pourrait croire que la quantité de produit contenue dans l'emballage est plus élevée qu'elle ne l'est en réalité. Le vide technique peut être causé par l'équipement utilisé lors du remplissage ou du conditionnement. Il est par ailleurs essentiel dans certains cas, par exemple dans l'emballage de produits liquides qui produisent de la mousse lors du remplissage.

vide technique n. m.

Le terme vide technique est également employé dans le domaine de la construction et de l'architecture pour désigner l'espace, dans un bâtiment, qui contient des équipements techniques ou qui est utilisé comme chambre de répartition de l'air.

anglais

empty space
void space

Pour accéder à l'ensemble des vocabulaires de l'Office québécois de la langue française :
oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/index_lexvoc.html.

Pour connaître les outils et les services linguistiques de l'Office :
vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/a-propos-de-la-vitrine-linguistique/offre-de-services-linguistiques.

Pour consulter les ressources de la Vitrine linguistique :
vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca.

Pour visiter le site de l'Office :
oqlf.gouv.qc.ca/accueil.aspx.

© Office québécois de la langue française, 2025

Office québécois
de la langue
française
Québec